

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 25 de octubre de 1988  
Año LXXXVIII.—Núm. 26.990

## SEGOVIA Se celebra con gran animación la festividad de San Frutos

Algunas novedades ofrecidas en la Plaza Mayor después de los cultos religiosos

(Página 3)

## Se inauguró anoche la VIII Semana de la Cocina Segoviana

(Página 6)

## Proposición no de ley para declarar las Hoces del Duratón como Parque o Paraje Natural

(Página 5)

Pilar Miró

## «Permaneceré en RTVE el tiempo que decida el Gobierno»

La directora general de RTVE, Pilar Miró, ha dicho hoy que permanecerá al frente del ente público el tiempo que decida el Gobierno y reconoció que ha pagado muy caro su error, por el asunto de la adquisición de vestuario a cargo de los presupuestos de RTVE, según ha declarado a Radio Nacional de España.

Insistió en que su cargo está a disposición del Gobierno «como todo cargo público» y eso, dijo, «no sólo no me impide seguir trabajando, sino que en mi opinión me obliga a seguir al frente de mi puesto y dar a entender a mi equipo que el trabajo hay que terminarlo».

Sobre si le ha sorprendido el

revuelo levantado por el asunto de su vestuario Pilar Miró dijo: «Yo me llevo sorprendiendo casi desde el momento en que tomé posesión, porque todo lo que ocurre relacionado con el ente público suele ser piedra de escándalo para el resto de los medios de comunicación y también para la clase política».

Pilar Miró consideró finalmente que si este asunto lo hubiera protagonizado un hombre en lugar de una mujer, «también hubiera tenido eco, pero, en lugar de hablar de fru-frus se hubiera hablado de evasión de capitales».

(Más información en pág. 9)

MOTOCICLISMO

## Cardús dispondrá de Honda oficial para el Mundial '89

Barcelona. — El piloto catalán Carlos Cardús dispondrá de motos oficiales Honda para participar en el próximo Campeonato del Mundo de Motociclismo, según confirmó hoy a Efe Juan Canyellas, presidente del consejo de administración de Honda España.

Carlos Cardús, que en la última temporada formó parte del Team Angel Nieto Ducados y que ya anunció su marcha del equipo que dirige el trece veces campeón del mundo, participará en el próximo mundial en la cilindrada de 250 cc. con una Honda Oficial NSR.

El piloto catalán deberá pasar por el quirófano próximamente para que el doctor José María Vilarrubias le extraiga los clavos que le fueron insertados en la rodilla izquierda como consecuencia del accidente sufrido en Japón en 1987, en la primera prueba del Mundial de dicho año. — Efe

A primeras horas de hoy

## Siete bombas caseras hicieron explosión en Galicia

En centros oficiales y empresas privadas

Santiago de Compostela. — Un total de siete bombas de fabricación casera hicieron explosión alrededor de las 04,00 horas de hoy en La Coruña, Vigo y Lugo, una octava fue desactivada en La Coruña y otra localizada en Ferrol, donde la Policía Nacional intenta desactivarla.

Según el gobernador civil corruñés, Ramón Berra Pereira, las bombas de esa capital estaban formadas por cartuchos de gelamonita unidos por cinta adhesiva, con una mecha normal de origen portugués lo que, por su similitud con otras anteriores, hace sospechar a esta autoridad que los autores de la colocación fueron los miembros del «Ejército Guerrillero do Povo Galego Ceibe» (Ejército Guerrillero del Pueblo Gallego Libre).

Las bombas afectaron a tres oficinas del Instituto Nacional de Empleo, tres sucursales del Banco Gallego y la oficina principal de la empresa Unión Fenosa.

En todos los casos produjeron importantes daños materiales, en los locales afectados, edificios colindantes a los que llegó la onda expansiva y auto-

móviles aparcados en las proximidades, pero no hubo desgracias personales.

La bomba desactivada alrededor de las 05,45 horas por artificieros de la Policía Nacional, estaba colocada en la oficina principal del INEM, calle de los Tornos.

En Vigo las explosiones afectaron, según el Gobierno Civil de Pontevedra, a las oficinas del INEM, situadas en las calles de Sanjurjo Badía y de San Roque y causaron destrozos en las fachadas y en escaparates y ventanas.

La bomba colocada en Lugo afectó a la oficina del Banco Gallego de la calle de Ferrol donde, según fuentes del propio banco, quedó destruida la puerta de entrada y la onda expansiva afectó a las cristalerías del local y edificios colindantes.

Otro paquete sospechoso fue localizado en Ferrol en la puerta de la oficina del INEM situada en el barrio del Infierniño y las fuerzas policiales desalojaron la zona con intención de proceder a su desactivación. — Efe

## Se considera factible la reforma del Estatuto de Castilla y León

Un informe de los Servicios Jurídicos del Congreso de los Diputados, solicitado por la Presidencia de la Cámara, pone de manifiesto que las Cortes Generales pueden proceder a la tramitación, mediante vía de proposición de ley, de la reforma del Estado de Autonomía de Castilla y León, según informa la agencia «Europa Press».

(Información en pág. 8)

## Facilidades para salir de Polonia

Varsovia. — Los ciudadanos polacos podrán salir al extranjero sin necesidad de haber sido invitados, y dispondrán libremente de sus pasaportes, que hasta ahora tenían obligación de depositar en la Policía.

Así lo ha anunciado el subdirector de la oficina de pasaportes del Ministerio del Interior, Romuald Popwski.

Esta medida se debe, añadió, a una voluntad de liberalizar la política de pasaportes y a que próximamente se informatizará del sistema de emisión. — Efe



Estados Unidos se muestra dispuesto a cooperar con otros países en la ingente tarea de descifrar el genoma humano, afirmó ayer James Wyngaarden, director de los Institutos Nacionales de la Salud de Estados

Unidos, en la apertura del simposio sobre la Cooperación Internacional para el Proyecto del Genoma Humano que se celebra en Valencia, como informamos en pág. 9. En la fotografía los premios Nobel de Medicina

Hamilton Smith, Christian Anfinsen y Severo Ochoa conversan en un descanso de las sesiones, bajo la mirada del presidente de la Generalitat valenciana, Joan Lerma.

# NO

## A LA NUEVA CARCEL

Para mostrar tu disconformidad con la construcción de una nueva cárcel acude el jueves 27, a las 7,30 de la tarde, a la concentración popular en la Plaza Mayor

*apunte del día*

**«Volver a empezar»**

Al final, todos nuestros políticos tienen las mismas poderosas razones para aparecer y desaparecer como si tal cosa de la palestra. Y entre todas hay una que se repite hasta la saciedad. Dicen, dimitir por dignidad. El Sr. Gallardón, hasta hace cuatro días vicepresidente de AP, expone como razón de su abandono la dignidad de sus diputados. Mientras, y con una cierta «curiosa» coincidencia, Manuel Fraga comunica su vuelta. Lo suyo, son razones de fidelidad. Ayer decía cuando comunicaba oficialmente su intención de hacerse de nuevo con la presidencia de Alianza Popular, que vuelve porque «la gente se lo pide, por España que es lo que importa», y dice más, «por los intereses sagrados de España y los españoles».

Por su parte, Antonio Hernández Mancha no ve con buenos ojos el «volver a empezar» del señor Fraga. Esto, señalaba ayer, no viene muy bien a la ya emprendida consolidación de su partido. «Es negativo para el futuro de Alianza Popular». No obstante, está resuelto a hacerle frente a Fraga y mantener su candidatura.

Y es que en AP dicen que no hay problemas, que todo va sobre ruedas... Pero ¿qué idioma tendremos que aprender los españoles para entender a los señores de la política?

**CARTAS DE LOS LECTORES**

**La iglesia de Sauquillo de Cabezas**

Sr. Director:

En el número de EL ADELANTADO DE SEGOVIA correspondiente al pasado 15 de octubre aparece un artículo sin firma sobre la restauración en la iglesia de Sauquillo de Cabezas. En vista de las inexactitudes e ignorancias que en él aparecen, ruego a Vd. tenga a bien publicar estas líneas. Gracias de antemano.

Habla el articulista de una ayuda que ha concedido la Junta de Castilla y León para restauración en esta iglesia, y da la impresión de que los feligreses de esta parroquia tienen su iglesia olvidada y abandonada, habiéndose preocupado únicamente de hacer gestiones, pero sin hacer arreglos. Desconozco en absoluto tales gestiones; únicamente estoy al tanto de la que hizo una representación de la corporación municipal a la que yo personalmente acompañé el día 15 de enero último, y que fue acogida por D. Clemente Sanz Blanco con amabilidad y atendida con eficacia, lo cual sinceramente agradecemos.

Respecto al «deterioro que presenta la iglesia», me permito decir que no es tanto, ya que únicamente en el tejado y escalera de la torre existe mal estado, que a su tiempo se hubiera reparado.

El pueblo de Sauquillo de modo firme y seguro ha ido atendiendo generosamente a su iglesia, y en estos últimos años se ha reparado la cubierta, se ha hecho totalmente nueva la estructura y cubierta del crucero, se ha pintado la nave central de la iglesia, se ha hecho puerta nueva, conforme el modelo de la anterior, se ha puesto nueva instalación eléctrica y de megafonía, se ha pavimentado la sacristía, capilla lateral y baptisterio, se han arreglado las campanas, se ha reparado la cruz parroquial y el incensario de plata, por un artista platero de Madrid, aparte de otras obras de menor cuantía.

Todas estas obras han costado

varios millones de pesetas que (salvo 180.000 que dio la diócesis) han sido aportadas por los feligreses.

En mi opinión, si algo hay que destacar, es el ejemplo de interés y desprendimiento de estos vecinos, que queda notablemente oscurecido en el tono del artículo que comentamos. La alegría de este pueblo proviene de que con su esfuerzo tienen la iglesia dignamente arreglada, aunque no lo quiera ver el anónimo escritor. Agradecemos a la Junta su colaboración, y su atención a D. Clemente, pero su obra es una continuación de la

**S.T.E.C. responde al director provincial del M.E.C.**

Hace unos días, el director provincial del MEC manifestaba a los medios de comunicación su satisfacción por la forma como se ha desarrollado el comienzo de curso en Segovia.

La realidad de los hechos desmiente las palabras del director provincial.

En realidad, la distribución de plazas de interinos se hizo por baremos elaborados unilateralmente por la propia Administración, y lo que es peor, cuando aún no se conocían las necesidades reales de cada centro, lo cual forzosamente había de producir numerosos desajustes.

Es lamentable que la Administración, consciente, e incumpliendo promesas hechas a los Sindicatos, haya dado muchas plazas a profesores que no son de la especialidad necesaria.

No es admisible que la Dirección Provincial no haya cumplido sus promesas iniciales y algunos centros continúen en obras una vez iniciado el curso.

La verdad es que el número de alumnos por aula en enseñanzas medias es como en cursos anteriores, pues muchos grupos tienen 40 alumnos.

realizada por los vecinos, que sería injusto olvidar. Felicito a los vecinos de Sauquillo por la ayuda que van a recibir en su iglesia, pero mucho más les felicito porque han sabido poner su interés en ir poco a poco haciendo que su iglesia fuera la más digna posible del alto fin para que se hizo.

Antonio Larios  
y Bernaldo de Quirós

**SEGOVIA CIUDAD PENITENCIARIA  
PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD**

Con sorpresa y consternación los segovianos nos hemos encontrado con la inminente construcción de una nueva cárcel, la tercera, en nuestra ciudad.

Las características de esta nueva cárcel son las siguientes: Inicialmente dos mil millones de presupuesto para su construcción, adjudicada ya a la empresa Agromán; 350 plazas ampliables a 700 y por último, un nuevo pabellón de mujeres, lo que incrementará notablemente el número de plazas.

El proyecto del Ministerio de Justicia contempla su utilización inicialmente para presos preventivos, es decir que tendrán mayor facilidad para obtener permisos de fin de semana y de «vacaciones».

Si sumamos a esta enorme, para Segovia, cárcel, las 200 plazas para reclusos que hoy disfrutamos, entre las dos antiguas cárceles, más las de la nueva, llegaremos a unas cifras de unas 1.200 plazas de reclusos en Segovia.

Aplicando los mismos tantos por ciento entre plazas carcelarias y número de habitantes, en Madrid tendrían que construir una cárcel para

65.000 personas, locura que los concejales del Ayuntamiento de Madrid nunca serían capaces de aceptar.

Debemos dar gracias a nuestros representantes municipales por su gran afán en defender el bienestar de los segovianos. Podemos felicitarnos todos de su gestión ya que presumiremos de tener en Segovia más plazas carcelarias que hospitalarias u hoteleras. Nuestra población penitenciaria segoviana no llega a la docena y a pesar de estar en una comunidad autónoma Castilla-León, que no tiene nada que ver con la de Madrid, se nos argumenta la necesidad de la nueva cárcel por el exceso de población reclusa que tiene la capital de España. Curioso argumento.

Para las ciudades que han tenido méritos de ser reconocidos como Patrimonio de la Humanidad, Segovia entre ellas, se están habilitando por la Administración fuentes de financiación para mejorar sus históricos edificios y sus estructuras; aquí en lugar de ello se nos premia con una nueva cárcel, con lo que Segovia podrá denominarse en el futuro Ciudad Penitenciaria de la Humanidad.

Olvidémonos del fomento de las actividades culturales, de las universitarias, del fomento del turismo, de las organizaciones como el CIT o PROTUR, que con tanto esfuerzo y penurias económicas funcionan en la actualidad. Nuestro Ayuntamiento, con un presupuesto de 1.600 millones de pesetas al año, destina al fomento del turismo millón y medio de pesetas, es decir, el 0,09% de sus recursos.

Si estos datos no fueran de tanta trascendencia para nuestro futuro, toda esta historia parecería algo así como un «chiste de leperos», pero no es así, el tema es de una trascendencia capital incluso sanitariamente contemplada. Aquí tenemos un hospital

*Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia*

general con 350 camas, insuficientes para nuestra población, pues en la actualidad hay cola de 400 personas que están esperando meses enteros para recibir asistencia sanitaria. Pues bien, muchas de estas camas serán ocupadas en el futuro por reclusos afectados de enfermedades contagiosas (hepatitis B, sida) lo que indudablemente perjudicará a la población segoviana, que tendrá aún menos camas a su servicio y un grave riesgo de contagio en ese hospital.

Todos queremos que la población reclusa española esté debidamente atendida, asistida y ubicada, que se les prive de libertad pero sólo eso. Pero de ahí a convertir Segovia en una ciudad Penitenciaria Patrimonio de la Humanidad hay un gran trecho difícil de recorrer por personas sensatas y es a estas personas responsables de semejante dislate a las que hay que pedir responsabilidades como segovianos que son y que somos.

Gracias a D. Luciano Sánchez Reus, D. Miguel A. Traperero García, D. Jaime Rodríguez Gómez, D. Javier Reguera García, D. Juan Pertequer Rey, D. Alfonso Estirado del Amo, D. Emilio Zamarrigo Monedero, D. Luis Peñalosa Izuzquiza, D. Juan E. González Herrero, D. Fco. Javier Bermejo Hernández, D. Irineo Álvarez Gómez, D. Félix Benito Martín, D. Antonio Cámara Martín, D. Fernando García Calle, D. Mariano García Garrido, D. José I. García García, D. Angel Agudo Benito, D. Luis F. Eclija Ballesteros, D. José M.ª García Bastida, D. Mariano Sastre de la Calle, D. Francisco J. Fernández González, D. Angel García Nuño, Doña Fuencisla Calleja Vidiella, D. Luis Rodrigo Carrasco, D. Julio F. Navajo Gómez, porque todos ellos son responsables plenos de este enorme daño a los segovianos.

 **SEMAT**  
ASEO URBANO s. a.

Hoy, día 25 de octubre

**NO** efectuaremos el habitual servicio de recogida de basuras

 **NISSAN**

los nuevos Camiones

CONCESIONARIO OFICIAL  
**AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.**

  
Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

Gratas novedades en la festividad de San Frutos

## Pájaros y palomas fueron soltados, a cientos, desde un balcón de la catedral

### Brillante interpretación del villancico y gran afluencia de público a la romería

Radiante y luminoso ha amanecido el día de hoy, preparado por San Frutos, Patrono de la diócesis de Segovia, para que su fiesta se pueda celebrar con la mayor brillantez. Esta circunstancia ha animado a muchos segovianos, de la capital y provincia, a desplazarse hasta la ermita del santo, para asistir a la tradicional romería. La animación allá, por las noticias de última hora que nos llegan, ha sido muy grande.

En la capital, con las inevitables ausencias de los segovianos que prefirieron desplazarse en esta jornada a Madrid o Valladolid, también ha reinado mucha animación durante la mañana, aunque a primeras horas, como es habitual en días festivos, las calles estuvieron bastante desiertas. Muchos trasnocharon anoche, y bastantes permanecieron hasta bien entrada la madrugada de hoy en la Plaza Mayor, participando de la verbena. La imagen de San Frutos, situada sobre la puerta de la catedral que lleva el nombre del santo, pasó tan rápidamente la hoja de su libro a la medianoche, que ninguno de los presentes pudo apercibirse de ello. Pero todos lo imaginaron y lo celebraron con música, vino y chorizo.

#### EN LA CATEDRAL

En la mañana de hoy, en la catedral se han celebrado los cultos habituales en esta fecha.

A las diez y media dio comienzo el canto de las horas canónicas por parte del cabildo y minutos antes de las once llegó el obispo de la diócesis, como asimismo la representación municipal. Se organizó la procesión hasta el trascoro, portándose las reliquias del santo; en ella formaron también los canónigos de la catedral de Avila, dado que, siguiendo una costumbre de hermandad entre ambos cabildos, acuden a Segovia en la fiesta de San Frutos, mientras el cabildo segoviano se desplaza a Avila el día de Santa Teresa.

Varios cientos de personas han asistido a la interpretación del tradicional villancico, que ha sido cantado por un numeroso coro con acompañamiento de orquesta, todos bajo dirección de Alfonso Frechel, prefecto de música de la catedral.

Terminada la interpretación, se ha reanudado el cortejo procesional hasta el altar mayor donde el obispo de la diócesis monseñor Palenzuela Velázquez, ha oficiado misa de pontifical, asistido de los cabildos de Segovia y Avila.

#### NOVEDADES

Las novedades de la presente edición a cargo de un entusiasta grupo de jóvenes, han dado comienzo poco después de concluido el oficio religioso, en la fachada de la Puerta de San Frutos de la catedral. Allí desde una balconada se ha desplega-

do un inmenso tapiz decorado con innumerables pajaritos. A la misma se ha encaramado el artista segoviano José María García Moro quien, ataviado como muy probablemente vistiera el ermitaño Frutos, ha soltado pájaros y palomas a cientos mientras sonaban abajo de entre la multitud vivas al santo.

La fiesta ha transcurrido con música callejera animada por «Rebolada» y el reparto de tajadas de chorizo, pan y vino desde un carro, por las inmediaciones de la Plaza Mayor.

Diferentes establecimientos de la plaza lucían ornamentos con motivos «pajareros» y desde el Ayuntamiento una inmensa pancarta rezaba «Más vale ciento volando», mientras, no muy lejos y también a cientos eran consumidos como más ricos saben: fritos.

#### EN LA RESIDENCIA PROVINCIAL

La festividad del Patrón de la ciudad festejada en la Residencia Provincial de Ancianos, donde a las 11 de la mañana se celebró una misa en la capilla. Posteriormente se ha invitado a un aperitivo a los jubilados de los centros y hogares de Segovia.

Mañana a las 17,30 horas dará comienzo un baile en los salones del centro, con acompañamiento musical de acordeón y el jueves, a las 17,30 horas se iniciarán los III Juegos Recreativos.

Consejero de Economía:

## «1989 tiene que ser el año de la inversión para que la región no vuelva a perder el tren del desarrollo»

### Clausuró la jornada sobre posibilidades de inversión en Castilla y León

El consejero de Economía Miguel Pérez Villar pretende que Castilla y León sea, cara al 92, una zona inversora por excelencia. Para ello ha declarado el año 1989 como «año de la inversión». La jornada que ayer se celebró en el Parador Nacional de Turismo sobre los incentivos que esta región ofrece a los inversores se enmarca en estos propósitos de la Junta. Empresarios y financieros fueron informados de estas ventajas por técnicos de la Consejería.

«La política de incentivos que ha desarrollado la Junta pretende que 1989 sea el año de la inversión —dijo el consejero— y que ésta aumente progresivamente en los años sucesivos para que en 1992 esta región sea la zona inversora por excelencia. Si no, nuevamente esta región habrá perdido el tren del desarrollo. Si ahora es difícil invertir en el 92, cuando esté distribuido completamente el mapa de los procesos de desarrollo, lo será aún más. Siempre se dice que en esa fecha nos incorporaremos a un mercado de 300 millones de consumidores, pero se olvida que también nos incorporaremos al mercado de los productores».

La situación geográfica de nuestra región —limitrofe con nueve comunidades autónomas y con Portugal— y sus recursos naturales son, a juicio de Pérez Villar, las ventajas principales que ofrece de cara a la inversión: «Producimos el 100% del uranio del país. Somos los mayores productores de energía eléctrica, tanto por nuestra aportación térmica como hidroeléctrica. Hay una gran cantidad de recursos potenciales de cara a la CE ahora ociosos. Tenemos estaño, oro, carbón, wolframio y rocas ornamentales. Las expectativas por tanto son halagüeñas».

El consejero de Economía se mostró en desacuerdo con la política de subvenciones y abogó por una política fiscal y monetaria para favorecer la inversión: «Si estuviera en mi mano, yo no cobraría un sólo impuesto a aquellas empresas que generaran renta y estuvieran dispuestas a reinvertir. Pero ya que nuestras transferencias no tienen competencias en materia fiscal y dado el excesivo esfuerzo fiscal que están realizando los inversores, no queda más remedio que acudir a las subvenciones».

En este campo, continuó Pérez Villar, nuestra región está favorecida, «no sólo porque se pueda acceder a subvenciones del 40 o el 50% de la inversión, sino porque las estamos ha-

ciendo realidad mediante créditos de anticipo. El elemento diferenciador clave no es el límite de la subvención sino la forma de facilitar ese dinero antes de realizar la inversión».

El consejero afirmó que la política económica diseñada en su departamento estaba ya dando frutos positivos. Con respec-



Miguel Pérez Villar

to a las críticas que en la oposición ha suscitado la emisión de deuda pública en la región, comentó:

«Yo estoy convencido de que las críticas obedecen tan sólo a una estrategia política. En Economía dos y dos son cuatro y si quieres invertir o tienes recursos o tienes que endeudarte. La emisión de deuda, por sí misma, no puede ser ni buena ni mala, la cuestión está en decidir a qué se dedica. Yo he demostrado en el proyecto de presupuestos presentado a las Cortes que no sólo se invierte la deuda pública sino que se hace esfuerzo inversor sin precedentes con unos porcentajes del 42 por ciento de gastos corrientes y el 58 de inversión».

A.T.

El jueves, en «Los Arcos»

## VI Concurso de Coctelería de Castilla y León para ayudantes de bar

### ABE entregará diplomas a varios profesionales de la hostelería

El próximo jueves, día 27, se va a celebrar en el hotel «Los Arcos» el VI Concurso de Coctelería de Castilla y León para

ayudantes de bar, organizado por la delegación en Segovia de la Asociación de Barmen Españoles (ABE). El concurso está patrocinado por las empresas Whisky Dyc y Coca Cola, con la colaboración del Ayuntamiento, Diputación Provincial y los Servicios Territoriales de Fomento de la Junta de Castilla y León.

Durante la celebración del Concurso, que se iniciará a las cinco de la tarde, habrá degustaciones y exposiciones de varias firmas comerciales. Finalizado éste, actuarán los campeones de España, Javier Borja, de Valencia, bebida larga; Angel Puerta de San Sebastián, digestivo, y Francisco García Borre-

gón, de Segovia, cóctel aperitivo. A las diez y media de la noche, también en el hotel «Los Arcos», se celebrará la cena de entrega de trofeos.

Al igual que en ocasiones anteriores, ABE quiere entregar diplomas a profesionales de la barra y de la hostelería segoviana. Se trata de Mariano Gutiérrez Gómez, de «El Mesoncito», Angel Martín Vega, del ventorro «Jauja»; Francisco Fernández Gómez, del bar «Casa Paco» del barrio de San Lorenzo; Jose Antonio Plaza Plaza, del bar «Basilio» y José Luis Gómez Palacios («Piculi»), del restaurante «Amado» y Pedro Hernán de Antonio.

#### EN CONSTRUCCION

J. ZORRILLA y C. SEPULVEDA

Pisos de 4 y 5 dormitorios CALIDADES DE PRIMER ORDEN

ULTIMOS PISOS  
INFORMA Y VENDE:



MIGUEL TOVAR  
Ezequiel González, 6  
Teléfono 43 54 61

# SEGOVIA NO SE MERECE LA CARCEL

Para mostrar tu disconformidad con la construcción de una nueva cárcel acude el jueves 27, a las 7,30 de la tarde, a la concentración popular en la Plaza Mayor

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles, 26 de octubre

Van 300 días; faltan 66  
Sol: De 7,38 a 18,19 horas

## SANTORAL

Santos: Felicísimo, Luciano y Marciano.

## PENSAMIENTO

«Buscando las cosas inciertas, perdemos las ciertas» (Plauto)

## FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda. San Francisco, 9

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

**40415**

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,4  
Viento en calma  
Temperatura máxima: 21,0

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,3  
Viento del N  
Temperatura mínima: 7,4  
A las 7: 9,2

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Fenómenos extraños III». Sala ZULOAGA: «Un lugar llamado milagro».

## BODAS

BANQUETES-CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES

Cocina artesana  
Restaurante - Cafetería

**LOS LINAJES**

Telefono 43 17 12

«En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Ley de Sociedades Anónimas, la Empresa CLES DE MANTENIMIENTO SEGOVIA, S. A., comunica que ha trasladado su domicilio social de la calle Hermanos Castrocos n.º 6 a la calle Pablo Iglesias n.º 5, ambos de Segovia.»

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Leandro Silva Delgado, pintura y grabado. Hasta el 21 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Leoncio Martínez Cameno: Acuarelas sobre «El Románico segoviano». Hasta el 6 de noviembre.

\*\*\*  
Antonio Heredero, acuarelas. Hasta el 31 de octubre.

SALA «UNTURBE»  
DEL CASINO DE LA UNION

«De la incertidumbre a la esperanza», exposición fotográfica sobre refugiados. Organiza, Manos Unidas-Campaña contra el Hambre. Hasta el 30 de octubre.

## REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Jorge Sanz Martín, hijo de José Rafael y de Alicia. Sergio Sanz Casillas, de José Ramón y Sagrario. Jesús María de Andrés Romero, de Jesús María y María Estrella. Adrián Sancho Fraile, de Jesús Javier y María José. David María Sanz, de Miguel Angel y María del Consuelo.

**Defunciones:** Cecilia Revenga Sanz, de 89 años de edad. Carmen Buil Puértolas, de 87. Juan del Pozo Alvarez, de 80, Ricardo Ortiz Valle, de 87 años de edad.

**Matrimonios:** Gabriel Gómez García con María de las Nieves Pérez Jiménez.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

DONACION DE SANGRE EN CUELLAR

Según estaba anunciado, se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Consultorio Comarcal «Santa Clara» de Cuéllar con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de esta Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 44 bolsas, de entre los 50 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

15 del 0 +  
16 del A +  
5 del 0 -  
4 del A -  
3 del B -  
1 del AB -

La Hermandad de Donantes de Sangre aprovecha esta ocasión, a través, de este medio informativo, para agradecer de antemano, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los donantes que han hecho posible el éxito de la extracción.

## AVISOS

MATRICULA EN EL CENTRO DE CULTURA POPULAR «SAN LORENZO»

Durante los días 27 y 28 del actual, jueves y viernes, queda abierta la matrícula en el Centro de Cultura Popular «San Lorenzo», de 5 a 6 de la tarde. Todas las mujeres interesadas deben acudir a dicho centro, Carretera de Trescasas n.º 2, donde se les informará ampliamente del programa para este curso, así como de las clases que se van a impartir de artesanía, corte, cocina, etc.

MAÑANA, ASAMBLEA DE PROFESORES

STEC, CC.OO., convocan a todos los profesores de Enseñanza Pública de los distintos niveles educativos, a una asamblea que se celebrará mañana, miércoles, a las 18,30 horas en el salón de actos de la antigua AISS. Se dará a conocer el esta-

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL OASIS JUDIO DE CHECOSLOVAQUIA VA DESAPARECIENDO

Berlin.— Comentando la nueva actitud del Gobierno de Praga en contra de la influencia de los judíos y emigrantes, el «Voelkischer Beobachter» escribe:

«Ahora les toca a los marxistas recoger los frutos de la cosecha que siembran como traidores a su Patria. En pago a sus servicios solamente van a recibir el más puro desagradecimiento por parte de sus antiguos protectores y amos checos, que aprovechan toda ocasión para darles a entender que su presencia en territorio checo la consideran indeseable. Los campamentos de emigrantes que fueron establecidos en Praga y sus alrededores durante el mes de septiembre han desaparecido y han sido ya evacuados y obligados a volver a sus respectivos países la mayor parte de los que se encontraban refugiados en ellos y que no tenían cuentas pendientes con la justicia. Por lo que respecta a los marxistas de lengua alemana es de esperar que la amarga desilusión que les han proporcionado sus «camaradas» checos les sirva de lección».

do actual de las negociaciones con el MEC, el acuerdo entre Administración y CSIF y la situación educativa provincial.

ASAMBLEA DE PADRES EN EL I.B.

«ANDRES LAGUNA»

Mañana, miércoles, día 26, la Asociación de Padres de Alumnos del Instituto de Bachillerato

«Andrés Laguna», celebrará dos asambleas generales, ordinaria y extraordinaria, para las que convoca en primera convocatoria a las 8 de la noche y en segunda, media hora después. En el orden del día de la ordinaria figuran los preceptivos informes y estado de cuentas y en el de la ordinaria, la renovación de cargos de la junta directiva.

# ¡Qué chollazo!



¿Te has enterado ya?  
Ahora, todo lo que necesitas comprar te va a salir más barato.

Si tienes entre 15 y 25 años el Carné Joven te da la oportunidad de conseguir descuentos en libros, material deportivo, artesanía, discos, instrumentos de música... y en un montón de cosas más.

El Carné Joven puedes utilizarlo, también, en otras comunidades autónomas y además está homologado en varios países europeos.

**CARNÉ JOVEN**  
Para hacerte la vida más fácil.

Infórmate en las Delegaciones Territoriales de la Junta o en las Oficinas de Información Juvenil.



Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Bienestar Social  
Dirección General de Deportes y Juventud

## Proposición no de ley para declarar las Hoces del Duratón Parque o Paraje Natural

Ha sido presentada por el procurador García Cantalejo

El procurador de las Cortes de Castilla y León por Segovia, Ángel Fernando García Cantalejo, perteneciente al Grupo Socialista, ha presentado una proposición no de ley ante el Legislativo castellano-leonés en la que pide que se inicien las actuaciones jurídicas necesarias para declarar las Hoces del Duratón como Parque o Paraje Natural de Interés Nacional.

García Cantalejo en la exposición de motivos describe los diferentes aspectos que hacen de las Hoces del Duratón un paraje de singular importancia: sus características geomorfológicas y estructurales, su fauna, flora, la presencia de restos arqueológicos protohistóricos y su belleza paisajística, entre otros.

Más adelante señala los diferentes atentados que sufre el paraje y que le hacen merecedor de protección oficial: basuras diseminadas, acampadas libres, embarcaciones y vehículos a motor, saqueo de ermitas y cuevas y depredación de especies protegidas.

La proposición no de ley es presentada para su debate ante la Comisión de Agricultura, Ganadería y Montes de las Cortes.

### PREGUNTA AL GOBIERNO SOBRE GUARDIAS MEDICAS

El senador de AP por Segovia, José Carlos Monsalve, ha denunciado como discriminatorios los complementos de atención continuada que ha dispuesto el Ministerio de Sanidad para retribuir las guardias médicas.

El senador Monsalve Rodríguez quiere que el Gobierno le diga por escrito, si no considera absurdo que, de acuerdo con la actual situación, se pague la misma cantidad de 64.000 pesetas al médico que hace seis guardias que al que hace dos; y si piensa el Gobierno crear un cuerpo especial de médico de urgencia, resolviendo de paso, parcialmente, el problema del paro profesional.

## CANTALEJO

# Constituida la gestora comarcal del Centro Democrático y Social

Con la presencia del presidente y secretario provincial del partido y diputados provinciales, se reunió en Cantalejo un buen número de militantes del CDS, para constituir la Gestora Comarcal de Cantalejo que agrupa entre otros, a los núcleos de Fuentidueña, Cabezuella, Fuenterrebollo, Fuentesoto y Caserío de San José.

Tras la exposición del secretario provincial, Juan Zamorano, de las directrices de funcionamiento del partido y la explicación de la amplia estructura montada en la provincia, el presidente Juan A. Perteguer animó a los presentes a mantener la labor importante del partido en la zona en la que la implantación del CDS permite suponer un incremento de las cuotas de responsabilidad de gobierno, en futuras confrontaciones electorales.

Tras un repaso a los temas más actuales a nivel provincial y nacional, con amplia y animada participación de los presentes, se procedió a la designación de Gregorio Sacristán Lobo, alcalde de Cabezuella, como presidente de la Gestora.

Destacar las inquietudes de los cargos municipales en temas de Diputación, que fueron recogidos por el grupo de diputados presentes, Antonio Cámara, José L. de Pablos y Tomás Sacristán, con el compromiso de hacer llegar los problemas al seno de la corporación.

## CARBONERO EL MAYOR

# Homenaje de despedida a Julio Ruiz González

DIONISIO ESCUDERO

Después de 8 años al frente del Hogar del Pensionista, que en esta localidad tiene el Instituto de Servicios Sociales (INSER-SO), Julio-Angel Ruiz González ha sido destinado como director-administrador del Club Centro, de Segovia. Y las personas de la tercera edad, entre las que gozaba de grandes simpatías y agradecimiento, decidieron organizar un homenaje de despedida.

Asistieron al acto casi doscientos pensionistas, y actuaron con la experiencia y saber que les ha proporcionado sus

El curso escolar 88-89 en el Colegio Público «Santiago Apóstol» de Navas de Oro, comenzó en su día con absoluta normalidad, rota únicamente para los alumnos de octavo curso, ya que, previa petición de la dirección del centro, les había sido concedida la participación en el Programa de Escuelas Viajeras

que patrocina el Ministerio de Educación y Ciencia.

El pasado día 18 tomaron el tren que les iba a llevar a Gijón. El objetivo de esta salida es conocer la comunidad asturiana, para ello cada día efectúan la correspondiente salida para conocer «in situ» los distintos aspectos de Asturias, arte, industria, pesca, minería, etc., etc.

Un apretado programa de actividades ha ocupado a nuestros alumnos hasta hoy que regresarán a Navas de Oro. Además de este conocimiento del Principado de Asturias, señalamos como muy positivo la convivencia durante ocho días con alumnos de otras regiones de España en este caso de un Colegio de Albacete y otro de Galicia que juntos realizan esta experiencia.

En otro orden de cosas, informar a nuestros lectores que en el Colegio de Navas de Oro, cada año son menos los alumnos. Un total de 183 es la matrícula del presente curso frente a los 199 alumnos del curso anterior.

Con el más ferviente deseo de llevar a cabo una educación de calidad, los integrantes de esta comunidad educativa han formulado una serie de peticiones a la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, totalmente necesaria para crear un marco agradable donde desarrollar con entusiasmo la importante tarea educativa. Lamentablemente todas las peticiones continúan siendo proyectos, esperamos una reactivación de los mismos por parte de nuestras autoridades educativas y locales para que vayan convirtiéndose en realidades.

## SALAMANCA

# AP y CDS presentan una moción de censura en la Diputación

Salamanca.— Los grupos políticos de AP y del CDS presentaron ayer a mediodía una moción de censura contra el presidente de la Diputación Provincial de Salamanca, Juan José Melero, del PSOE.

Al presentar la moción, ambos partidos políticos propusieron como candidata a la presidencia de la Corporación Provincial a Rosario Diego Díaz-Santos, del CDS.

La moción de censura está firmada por los nueve diputados de AP y los cinco del CDS en la Corporación salmantina, donde el PSOE tiene once representantes provinciales.

En rueda de prensa, la candidata a la presidencia de la Diputación afirmó que la moción de censura ha sido presentada «porque los dos grupos políticos

hemos llegado a la conclusión de que la Diputación de Salamanca se está utilizando descaradamente al servicio de un partido político», en alusión al PSOE.

Rosario Diego añadió que durante más de quince meses no se ha producido por parte del grupo del PSOE «ni un solo dato de gobierno diferente en la forma de gobernar a como se hizo en los cuatro años de mayoría absoluta socialista».

Los presidentes provinciales de los dos partidos políticos, Manuel Estella Hoyos, de AP; y José Luis Sagredo, del CDS, afirmaron que el acuerdo se ha conseguido después de un proceso de negociación «sin preci-

pitación y con prudencia» y aseguraron que ambos grupos compartirán al 50 por ciento los órganos de Gobierno en la Diputación de Salamanca.

También se puso de relieve en la rueda de prensa que, una vez establecida la línea de trabajo en la Diputación, se tomarán decisiones relativas al Ayuntamiento de la capital, que supondrá la integración del CDS en el equipo de Gobierno que hoy tiene en solitario AP.

La sesión sobre la moción de censura se celebrará previsiblemente el 24 de diciembre próximo, según fuentes cercanas a la presidencia de la Diputación.

## Ayos a Manuel Fraga desde la Junta de Castilla y León

Valladolid.— Juan José Lucas, secretario general de la Fundación Cánovas del Castillo, entidad que preside Manuel Fraga, comunicó ayer telefónicamente al eurodiputado su apoyo a la candidatura que encabezará a la presidencia nacional de AP.

Lucas, que es vicepresidente de la Junta de Castilla y León y secretario general del partido conservador en esta comunidad autónoma, informó también a Fraga del apoyo a su candidatura de la Junta Directiva de AP de Soria, de la que es vicepresidente primero.

Según el acuerdo hecho público ayer por Lucas, la Junta directiva de AP de Soria decidió el pasado sábado apoyar unánimemente la decisión de Fraga de intentar regresar a la presidencia de AP.

Según fuentes aliancistas sorianas, existe el convencimiento de que Lucas formará parte en la candidatura que encabezará Fraga para la presidencia nacional de AP en el congreso del próximo mes de enero.

Por su parte, el presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar declaró el pasado fin de semana que Fraga «sigue siendo el líder natural de AP», afirmó que su vuelta como presidente «es una necesidad muy sentida en el partido» y subrayó que «con toda seguridad yo estaré con él».

# Las cámaras de comercio de la región preparan un congreso de economía

Arévalo (Ávila).— Las Cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León se reunieron ayer en la localidad abulense de Arévalo para preparar el primer Congreso de Economía de Castilla y León, que se celebrará en Salamanca en noviembre próximo.

A la reunión asistieron los presidentes y secretarios de las 14 Cámaras provinciales y locales de la región castellano-leonesa.

En el orden del día de la reu-

nión figura también el análisis del mapa de comunicaciones de Castilla y León por carretera, ferrocarril y aeropuertos.

Durante la sesión se eligió al vocal que representará a las Cámaras castellano-leonesa en la Comisión del V Centenario del Descubrimiento de América.

Asimismo, se anunció la presencia de las Cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León en la reunión de Cámaras que se celebrará en París en la primavera de 1989.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### CINE SALA MIRÓ — Teléfono 42 95 00

Martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo  
Sesiones de 7,30 tarde y 10,30 noche

#### FENOMENOS EXTRAÑOS III

¿Existen los fenómenos extraños?

¿Corresponden manipulaciones de la mente?

Considerada la mejor película de la saga de «POLTERGUEIST»

### CINE SALA ZULOAGA — Teléfono 43 01 87

Martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo  
Sesiones de 7,30 tarde y 10,30 noche

#### UN LUGAR LLAMADO MILAGRO

Milagro —Nuevo México— Población 426 habitantes.

Nada había cambiado desde hacía 300 años...

Pero unas gotas de agua fueron suficientes...

# VIII Semana de la Cocina Segoviana (II)

MARTES  
**25**  
Octubre 1988

## Inauguración, ayer, con pregón del restaurador Juan Mari Arzak

### ACTOS PARA HOY:

12 horas. Asistencia a la Romería de la ermita de San Frutos, en el paraje natural de las Hoces del Duratón y ofrecimiento a los romeros de pan, chorizo y vino, con la colaboración del CIT de Sepúlveda.

20,00 horas. Inauguración de la II Exposición de Textos de Gastronomía y Utensilios de Cocina Antiguos, en el Torreón de Lozoya, montada por miembros de la Asociación de Cocineros y Reposteros de Segovia. Colaboran algunas librerías segovianas.

### ACTOS PARA MAÑANA

12 horas. Conferencia a cargo del Presidente del Consejo Regulador de Vinos de la Ribera del Duero. Seguidamente, cata de vinos.

20,00 horas. Mesa redonda en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros de Segovia, sobre «La comercialización del Turismo en las provincias del entorno de Madrid». Moderador: Pablo Martín Cantalejo, presidente de la Asociación Castellano-Leonesa de Escritores y Periodistas de Turismo. La mesa estará formada por cinco miembros de comunidades autónomas de Madrid, Castilla-León y Castilla-La Mancha, y sectores turísticos empresariales, todos especializados de comercialización turística.

ESCRIBE  
Y COORDINA:

**PABLO PASTOR**



Juan Mari Arzak

En la Sala de Reyes del alcázar, tuvo lugar anoche el acto inaugural de la VIII Semana de la Cocina Segoviana. Iluminada exterior e interiormente, la fortaleza acogió a numerosos invitados, muchos de los cuales procedían de fuera de Segovia.

Bienvvenida musical a cargo de los componentes de la Tuna Universitaria de Segovia. Traspasado el puente levadizo se adentra en un entorno de bellos matices arquitectónicos, cuyas piedras centenarias atesoran parte importante de la historia de España. Ya en el Salón de Reyes, comienza el ritual, el protocolario acto de presentación de esta nueva edición de la Semana de la Cocina Segoviana que a impulsos del CIT, ha tenido vigencia también en 1988.

Coordinó Luis Martín, director de Antena 3, quien fue presentando a los protagonistas del evento, a quienes entrevistó en amenas charlas y con absoluto desenfado. La presidencia estuvo conformada por el presidente del CIT, pregonero de la Semana, presidente de la Diputación Provincial, Jaime Rodríguez en representación del alcalde de Segovia, y las bellas locutoras de Televisión Española, Esmeralda Marugán e Inma Soriano, alcal-

desas respectivas de la Semana de 1987 y 1988.

Hizo una exhaustiva y minuciosa exposición del programa de acto, Ignacio Tapias, secretario del CIT, quien detalló pormenores referidos al contexto de esta nueva edición, así como una amplia referencia a restaurantes y entidades patrocinadoras de la Semana.

Después, se procedió a la entrega de credenciales de socio de honor de la Semana, a los deportistas Pedro Delgado, María Martín y Antonio Prieto. De todos ellos, tan sólo la gimnasta recogió personalmente el diploma, haciéndolo por parte del ciclista su padre y una hermana. También se hizo entrega de la correspondiente acreditación de socio de honor del CIT, al ex presidente del mismo, José Ignacio García, quien no pudo recibirlo en la pasada edición.

Esmeralda Marugán fue la encargada de imponer los atributos de alcaldesa de la Semana a su colega Inma Soriano, tal y como ordena el protocolo en esta clase de encuentros culturales.

Finalmente y como cierre del acto, turno para el pregonero de la VIII Semana de la Cocina Segoviana, el prestigioso restaurador guipuzcoano Juan Mari Arzak. Improvisación y conceptos válidos para tratar el tema gastronómico en profundidad. Desde su óptica particular de hostelero vasco, dejó improntas muestras de su alto conocimiento en la materia, así como de una fuerte personalidad. «La cocina es parte muy importante del pueblo». Tras hacer historia propia y personal de su trayectoria como restaurador, pasó a otros matices acordes con la circunstancia y el momento. Habló de un nuevo movimiento gastronómico. De recuperar platos antiguos que se están perdiendo. «La cocina cobra mayor dimensión e importancia con la presencia omnipotente del cocinero». «No existen más que dos cocinas: la buena y la mala».



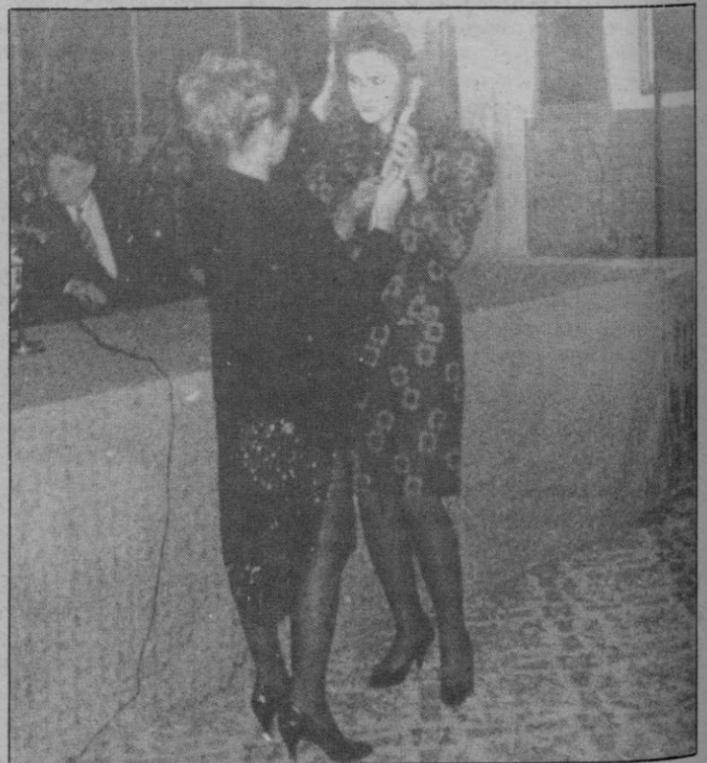
Inma Soriano

En el palacio de La Floresta tuvo lugar la cena de presentación de la Semana, a la que asistieron más de doscientos comensales. Duque y su equipo de cocina se esmeraron en un menú

bien seleccionado y preparado, que mereció los plácemes y aplausos de los presentes.

Hubo ocasión de preguntar al pregonero de la Semana sobre su particular opinión respecto a la cocina segoviana.

— Como en toda la cocina castellana, predominan los asados. Para mí, existe un aspecto muy importante en Segovia: el cochinillo. Y para concretar más aún, diré que dos cosas muy importantes: el cochinillo y el acueducto. Los vascos admiramos profundamente la cocina castellana y especialmente la segoviana. Me llevo una entrañable impresión de Segovia y de sus gentes. He captado la importancia vital que tiene para Segovia su prestigiosa cocina, sus monumentos y el turismo. Me vuelvo a San Sebastián encantado. En futuras charlas que imparta por colegios y universidades vascas, hablaré con orgullo y ponderación de esta cocina tan singular y extraordinaria.



Esmeralda Marugán traspasa su montera a la nueva alcaldesa, Inma Soriano

## Bodegas DIEZ Y GONZALEZ

VINOS de gran calidad de las más prestigiosas bodegas españolas.  
Embotellados y a granel



Bodegas

*Faustino Martínez, S.A.*  
RIOJA

Vía Roma, 66

# Estola

Varias añadas  
Manchego  
RIBERA DE DUERO



Saco - Bodegas AGE

*Dña Pedrosa*



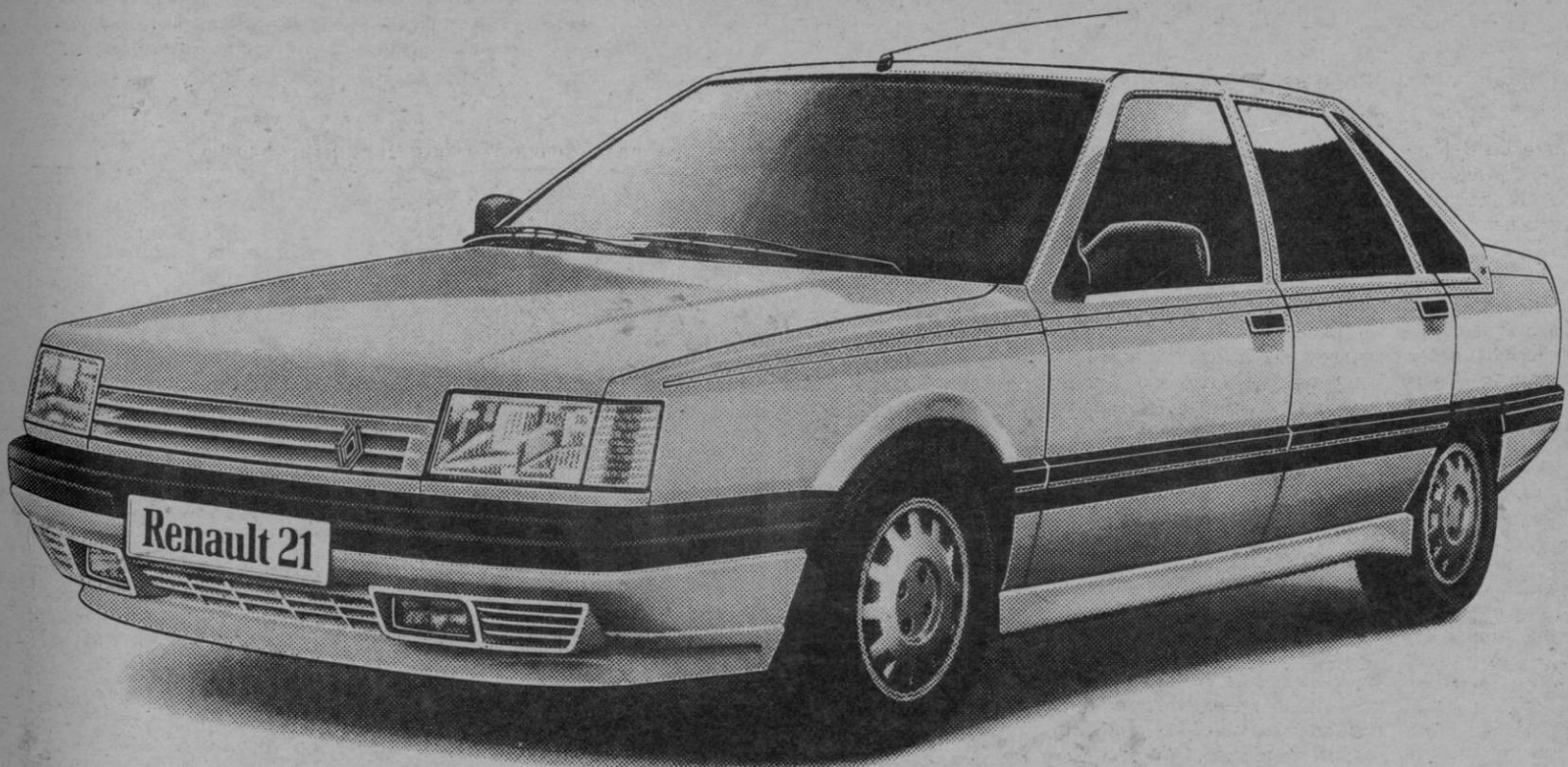
Bodega Hnos. Pérez Pascuas  
PEDROSA DE DUERO (BURGOS)

Teléfonos 43 23 98 - 42 07 97

**SEGOVIA**

# RENAULT 21

## LIBERTAD INCONDICIONAL



En la velocidad, en el espacio, en el frenado... en la fuerza de carácter que se expresa, detalle a detalle, en el equipamiento.

En las posibilidades de elección. Entre múltiples niveles y modalidades de motorización y prestaciones.

Entre 11 versiones distintas.

Y ahora, además, unas **muy buenas condiciones** en la compra de su Renault 21, que con mucho gusto le explicaremos en cualquier Punto Renault.

Para poner más cerca de usted su nuevo Renault 21.

Un líder en condiciones.



Más de 1.450 puntos de asistencia en toda España.  
Su Renault con Renault Financiación.

**RENAULT**

COCHES LLENOS

DE VIDA

## La Policía evitó el suicidio de una mujer y la muerte de sus tres hijos

La madre intentó suicidarse abriendo la espita del gas de la casa con ánimo de morir junto a los niños

Madrid.— Una mujer y sus tres hijos —de cinco, siete y

nueve años— fueron rescatados de su domicilio por la Policía, después de que la madre intentara suicidarse abriendo la espita del gas de la casa, con ánimo de morir junto a los niños, informó a Efe la Jefatura Superior de Policía.

La misma fuente aseguró que la madre, de 30 años, abrió el gas con ánimo de morir junto a sus tres hijos, Roberto, de 5 años, Aranzazu, de 7, y Alex, de 9, pero una vecina se percató del intento y avisó a 091, que de inmediato envió dos coches «Zeta», cuyas dotaciones entraron en la casa y cerraron el gas.

La madre y los tres niños fueron trasladados al Hospital Gregorio Marañón, donde los pequeños fueron dados de alta y entregados a sus abuelos maternos y la mujer quedó ingresada al presentar síntomas de intoxicación, agregó la misma fuente.

Según la Policía, la mujer que responde a las iniciales, E.B.A., está separada y se ha intentado suicidar, junto a sus tres hijos, en dos ocasiones anteriores por lo que los inquilinos del inmueble sito en Moratalaz, están atentos a sus movimientos.— Efe

## La pensión de jubilación es incompatible con un empleo público

Madrid.— El cobro de una pensión de jubilación es incompatible con el ejercicio de cualquier actividad remunerada en la Administración Pública, según una sentencia del Tribunal Constitucional.

El alto Tribunal desestima en su sentencia una cuestión de inconstitucionalidad que suscitó la Magistratura de Trabajo número 3 de Oviedo contra el artículo 52 de la ley de Presupuestos Generales del Estado para 1984 a raíz de una demanda en reclamación de la pensión de jubilación presentada por José María Figaredo Sela contra la Mutualidad de la Minería del Carbón.

Esta mutualidad suspendió a Figaredo el abono de su pensión, en aplicación del citado artículo, al haber ingresado el demandante como ingeniero de minas en la Dirección Provincial del Ministerio de Industria.

## La Reina inaugura el primer curso del Instituto Complutense de Drogodependencia

Madrid.— Su Majestad la Reina inaugura hoy el Instituto Complutense de Drogodependencias, que tiene por objetivo la formación de especialistas en la lucha contra el consumo de estupefacientes y alcohol. La lección inaugural será pronunciada por el director de la Federación de Ayuda contra la Drogadicción, Eduardo Serra, en el Paraninfo de la Complutense.

El Instituto, resultado de un acuerdo entre la Universidad Complutense de Madrid y la FAD, dispone de un curso «master», de dos años de duración, para cincuenta alumnos, y otro de «expertos» de un año, en el que se han matriculado treinta personas. Las clases, de carácter multidisciplinar, serán impartidas por sesenta profesores en la Facultad de Medicina. Para el presente curso se presentaron quinientos titulados superiores, de los que fueron seleccionados ochenta. El precio de matrícula anual asciende a 150.000 pesetas.

Con la inauguración del Instituto, se pone en marcha formalmente la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD), que comenzó el año pasado su singladura con un capital fundacional de 1.000 millones de pesetas; para este año dispone de 100 millones de presupuesto, cantidad que se elevará a 200 en 1989. En opinión de Eduardo

Serra, el nuevo centro viene a cubrir una parte de la gran laguna que, en cuanto a formación de especialistas en asuntos de drogas, existe en nuestro país, al tiempo «que convierte a la Fundación en un botón de muestra de solidaridad con aquellas personas que se sienten marginados por los problemas derivados de los estupefacientes, en una sociedad, la española, que no está concienciada sobre esta circunstancia y que se empeña en desplazar toda la responsabilidad al Estado».

Además del mencionado centro, la Fundación contará a primeros de año con un Instituto de Documentación e Información sobre Drogodependencias (INDID), que tendrá su sede en el distrito de Chamartín, en un edificio cedido por el Ayuntamiento. El centro dispondrá de biblioteca, hemeroteca, viodeca y banco de datos, a los que tendrá acceso los especialistas y el público en general. Asimismo, la Fundación dispondrá de un servicio telefónico de información sobre asuntos relacionados con las drogas.

La tercera iniciativa de la Fundación es desarrollar una campaña de prevención, dirigida principalmente a los jóvenes, «en la que se aspira a poner claridad frente a la confusión que existe en el mundo de los estupefacientes».

## Informada favorablemente la tramitación de la reforma del Estatuto de Castilla y León en el Congreso

El informe de los Servicios Jurídicos del Congreso de los Diputados, favorable a la tramitación de la proposición de reforma del Estatuto de Autonomía aprobada por las Cortes Regionales, con el voto en contra del PSOE, ha sido acogido favorablemente en medios políticos regionales de AP, así como por el Gobierno de Castilla y León, dado que se esperaba el rechazo de esta propuesta de acuerdo

con la posición expresada por el Gobierno de la nación y el partido que lo sustenta.

Sin embargo, la noticia, ha sido acogida con optimismo, pero sin demasiadas esperanzas, ya que el informe de los Servicios Jurídicos del Congreso de los Diputados no es nunca vinculante, sino orientativo.

En el informe se pone de manifiesto la naturaleza dispositiva e incompleta de las previsio-

nes contenidas en el artículo VIII de la Constitución y subraya también que «el Reglamento del Congreso de los Diputados no ha previsto la concreta tramitación de los diversos procedimientos que se deducen de los estatutos de autonomía», informa «Europa Press».

Tras señalar que las Cortes de Castilla y León no han enfocado bien el trámite de su reforma, el informe plantea a la Mesa del Congreso la posibilidad de aplicar a estas iniciativas de modificación estatutaria el criterio de confianza que ha venido empleando hasta ahora, tanto con los proyectos de ley como con las proposiciones de ley presentadas por las comunidades autónomas.

## EN POCAS LINEAS

El alcalde de la capital, Juan Barranco, declaró ayer a la emisora de Antena 3, en relación a la frustrada moción de censura de AP y CDS, que entre Mancha y Suárez «sólo hubo un saludo fugaz, que luego se confundió», y añadió que «parece que a Hernández Mancha le guñan un ojo y se mete en la cama».

Dos expertos designados por la Comunidad Europea (CE) visitaron ayer las fincas de Cádiz y Málaga en las que se ha registrado una epidemia de peste equina africana que ha causado unas 60 muertes de équidos en un mes. Los dos especialistas examinarán hoy las muestras analizadas en el laboratorio de Sanidad Animal de Algete

(Madrid), que permitieron diagnosticar esta enfermedad.

Miles de dosis de vacuna oral contra la poliomiélitis administradas por la sanidad pública desde el pasado marzo carecían de efecto inmunizante —el lote defectuoso lo componen unas 47.000 unidades, según diversas fuentes—, por lo que los niños afectados deben volver a vacunarse. La revacunación no supone riesgos para los niños, ni tampoco la dosis defectuosa que se les administró, según distintos expertos.

España, que tiene 650 diplomáticos, contará con 800 en 1992, según dijo a Efe el secretario general de Policía Exterior, Fernando Perpiñá-Robert.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras en los sorteos del Bonoloto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana son las siguientes:

Domingo 23 de octubre: 2 - 10 - 26 - 28 - 29 - 49.  
Número complementario: 30  
Lunes 24 de octubre: 10 - 11 - 12 - 24 - 26 - 27.  
Número complementario: 19  
Martes 25 de octubre: 2 - 4 - 9 - 18 - 39 - 47.  
Número complementario: 23



EL SEÑOR

# D. MANUEL DE FRUTOS DIEZ

(Subdirector de «La Unión y el Fénix Español» en Segovia)

Falleció en Madrid el día 23 de octubre de 1988

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> del Carmen Gómez de la Calle; hijos, D. José-Manuel, D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> del Carmen, D.<sup>a</sup> Asunción y D.<sup>a</sup> Mercedes; hijos políticos, D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Luisa Porras de la Puente, D. Francisco Bañeras Santos y D. Juan Carlos Hernández Herranz; madre política, Ilma. Sra. D.<sup>a</sup> Emilia de la Calle Santamaría; hermana, Leo de Frutos Díez; hermanos políticos, D.<sup>a</sup> Mercedes y D. Manuel Gómez de la Calle, D. Eduardo Ugarte Trecu y D. Manuel Monedero Sanz; sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma.

El funeral que se oficie mañana día 26, a las 11, en la iglesia parroquial de San Millán, así como la misa de privilegio que se oficiará el día 27, a las 10,30, en dicha iglesia, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El cadáver ha recibido cristiana sepultura, en el día de hoy, en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

Reunidos en Valencia

## Los científicos reanudan la Conferencia de Cooperación sobre el genoma humano

Valencia.— Los doscientos científicos que asisten a la Conferencia de Cooperación sobre el genoma humano, entre los que se encuentran cuatro premios Nobel, reanudan hoy sus trabajos en Valencia.

Los sistemas automatizados de secuenciación del ADN, métodos de cronaje y detección de puntos de especial interés en el genoma humano, son los temas que se estudiarán en esta jornada.

La doctora del comité organizador de esta conferencia, María Eugenia Armengod, dijo a Efe que, la secuenciación genómica es un sistema para determinar las características individualizadas de los genes. Los genomas, explicó, son almacenes de información y sistemas de procesamientos naturales.

Según los expertos en genética, el conocimiento del mapa genético facilitará el descubrimiento de las cerca de 3.500 enfermedades hereditarias humanas y de enfermedades virales como el SIDA.

Entre los científicos que participan hoy en los debates sobre el genoma humano destacan los norteamericanos G. Page, L. Deaven y D. Sclessinger, el japonés Y. Sakaki, el francés G.

Cameron, y el yugoslavo R. Crkvenjavok y el español X. Estivill.

La Conferencia Internacional de Cooperación sobre el Genoma Humano, que se clausura mañana, está considerada como la cumbre mundial de expertos en el estudio del mapa genético.— Efe.

### Pilar Miró pagará de su bolsillo «sus compras»

No prosperó la solicitud de su destitución

Madrid.— La directora general de RTVE, Pilar Miró, manifestó ayer su intención de pagar de su bolsillo el importe de las compras de vestuario personal que cargó al presupuesto del Ente Público, según una carta que remitió ayer a la Intervención General del Estado.

En su escrito, la directora general reiteró su disposición de «ejercer el cargo dentro de una máxima transparencia en la gestión al frente del Ente Público».

Por su parte, y con la abstención de los siete vocales socialistas, el Consejo de Administración de RTVE ha rechazado la propuesta de cese de la directora general del Ente Público, Pilar Miró, apoyada por los tres miembros del Grupo Popular y el representante del CDS en este organismo. En opinión de los socialistas, la convocatoria extraordinaria, celebrada ayer, era improcedente al tener conocimiento de la dimisión de Pilar Miró por los informativos de TVE. Sin embargo, a los consejeros de la oposición «no les consta» esa dimisión. El futuro de la directora general, en última instancia, dependerá del presidente del Gobierno, Felipe González, y del Consejo de Ministros del próximo viernes.



El científico británico Stephen Hawking, considerado uno de los más brillantes físicos de nuestro tiempo por sus aportaciones sobre el origen del Universo y la naturaleza de los agujeros negros, presentó ayer en Barcelona su primera obra divulgativa en torno a estos misterios. El físico británico, postrado en su silla de ruedas, con la ayuda inseparable de su máquina sintetizadora de voz afirmó que «los filósofos parecen haber cesado de intentar explicar el Universo y se limitan a explicar cuestiones de lenguaje; los científicos, por lo tanto, tienen que llenar el vacío dejado por los filósofos» (Foto Efe)

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### SAN FRUTOS, PATRON DE SEGOVIA

Nació en Segovia el año 642, cuando finalizaba una civilización que pronto sería alterada por la invasión africana. Frutos sintió la llamada de Dios y, con sus hermanos Valentín y Engracia, marchó a tierras de Sepúlveda, alejándose de las vanidades del mundo.

Frutos, rodeado de aureola de santidad, estaba acompañado por muchas gentes que deseaban oír su palabra y seguir sus consejos. Pero los árabes llegaron hasta los campos sepulvedanos, y los campesinos acudieron a San Frutos, confiando en que les salvaría de los moros. Y cuando los jinetes del Islam se acercaban a ellos, Frutos trazó con su báculo una raya en el suelo. El milagro se produjo, las rocas se desgarraron y abrieron profunda sima que separaba a musulmanes y cristianos. Esa hondonada quedó para siempre con el nombre de «Cuchillada de San Frutos».

## REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06

# SUCESOS

EN ESPAÑA

### DETENIDA LA MUJER QUE ASESINO A LA VIDENTE EN LA CALLE DE ABTAO

Madrid.— La Brigada Judicial de Madrid ha detenido a una mujer de 50 años de edad como presunta autora del asesinato de la vidente María Blanca Suárez González, ocurrido el 23 de agosto pasado.

La supuesta homicida, Oliva Amparo C.G., viuda, ha sido reconocida por el portero de la finca número 44 de la calle Abtao, en el distrito de Retiro, como la persona que salió del apartamento de la vidente y le intimidó con una pistola antes de huir.

María Blanca Suárez resultó muerta como consecuencia de numerosos golpes que la agresora le asestó en la cabeza con una pesada mano de un almirez de bronce. Además, la homicida causó a la víctima que fue hallada en la bañera de su domicilio, dos profundos cortes en los antebrazos.

Tras cometer el crimen, la supuesta asesina cogió un taxi a cuyo conductor solicitó ser trasladada hasta la calle de Marqués de Zafra, situada cerca de la plaza de Manuel Becerra. El taxista ha reconocido ante la Policía que la detenida es la misma persona a la que cogió en las proximidades de la calle de Abtao.

Los inspectores del Grupo de Homicidios de la Brigada Judicial de Madrid realizaron un registro en la vivienda de la sospechosa, pero no encontraron ningún objeto procedente del domicilio de la vidente.

Oliva Amparo C.G. fue puesta a disposición del juzgado de Instrucción número 23, quien ordenó su ingreso en prisión.

### DOS EMPRESARIOS PROCESADOS POR UNA ESTAFA A UNA FIRMA IRANI

Barcelona.— El ministerio fiscal ha solicitado penas de cuatro años de prisión para Alejandro Diamant Garfunkel y Jaime Singer Diamant, procesados como presuntos autores de sendos delitos de falsedad y estafa en que incurrieron al suministrar fibra acrílica en vez de lana a una empresa pública de Irán dedicada a la fabricación de alfombras. La firma, para la que el fiscal ha solicitado una indemnización de 123 millones de pesetas, es Kashan Industries Corporation, empresa que fue nacionalizada en 1979.

Alejandro Diamant y Jaime Singer —presidente del consejo de administración y gerente, respectivamente, de Sociedad Española de Financiación y Exportación (Safexsa)— suscribieron en 1980 un contrato con la empresa iraní, por el que se comprometían a suministrar a la firma extranjera 500 toneladas de hilado de lana semipeinada de Nueva Zelanda. A cambio, Kashan debía pagar a los exportadores españoles más de seis millones de marcos alemanes, unos 400 millones de pesetas.

Safexsa realizó dos envíos de lana, si bien el barco que transportaba el segundo naufragó en 1981 ante las costas de Sicilia. Ante el alza de los precios de la lana, de acuerdo con la versión del fiscal, los presuntos estafadores urdieron ese mismo año un plan para evitar el coste que les comportaba el cumplimiento del contrato. Crearon la sociedad Algodonera del Centro, SA (Agocen), que se inscribió en el registro mercantil un año y medio después de realizar las supuestas operaciones fraudulentas. En enero de 1982, Safexsa comunicó a la sociedad iraní que no estaba capacitada para la exportación y que el tercer envío se tramitaría a través de Agocen, por lo que Kashan modificó el nombre de la sociedad beneficiaria de la carta de crédito.

Los procesados embarcaron de esta forma en Barcelona el tercer envío, que era de hilo acrílico, aunque hicieron constar en la documentación que el cargamento era de lana y retiraron el dinero correspondiente en una entidad bancaria. Una vez realizado este envío, Agocen se convirtió en la sociedad anónima Barna Trame y cambió de domicilio social.

EN EL EXTRANJERO

### BRASIL: 14 MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE TRAFICO Y 2 EN UN TIROTEO EN UN AUTOBUS

Joao Pessoa (Brasil).— Catorce personas murieron el domingo en un accidente de carretera, momentos después de participar en unas votaciones en el municipio de Picuí, a 200 kilómetros de Joao Pessoa, capital del Estado de Paraíba, informó ayer la prensa local.

Asimismo, dos personas murieron, entre ellas una mujer embarazada, y otras siete resultaron heridas anoche durante un tiroteo registrado en un autobús municipal de pasajeros, se informó hoy en Sao Paulo.

Las catorce víctimas del accidente de tráfico viajaban en una camioneta conducida por el candidato a concejal Francisco Gomes, quien después de separarse algunos kilómetros de la caravana de coches que le acompañaba, estacionó a un lado de la calzada, donde fue arrollado por otro vehículo.

Respecto al tiroteo en un autobús urbano, los testigos han señalado que un desconocido subió al vehículo y después de pagar el billete apuntó con un revólver a un pasajero, quien sacó un par de pistolas y comenzó un tiroteo.

## Irán acepta tener la misma cuota de exportación de petróleo que Irak

Teherán.— El ministro iraní de Petróleo, Golamreza Aqazadeh, regresó hoy a la capital iraní procedente de Madrid, en cuyo aeropuerto dijo a Radio Teherán que «Irán acepta tener la misma cuota de exportación de petróleo que Irak, lo que no queremos es tener la misma cuota de producción que Irak».

En Madrid, el ministro iraní asistió a la reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) que se celebró del 20 al 22 de este mes para revisar la situación actual del mercado y la producción de crudo.

«Actualmente, Irak está produciendo de forma no oficial 2.600.000 barriles por día, de los cuales 300.000 barriles son utilizados en el interior del país mientras otros 2.300.000 son exportados», explicó Aqazadeh a la emisora de su país en el aeropuerto madrileño de Barajas.

El ministro iraní añadió que la producción de la República Islámica es de 2.369.000 barriles diarios, entre los cuales un millón está destinado al consumo en Irán, y el resto se exporta. «Se podrá notar pues que vendemos un millón de barriles menos que Irak», dijo.

«Lo que Irak pide formalmente es tener la misma cuota de producción que Irán pero ya que el consumo interior de crudo en Irak es inferior al de Irán, Irak vende aproximadamente 700.000 barriles más que Irán; si la OPEP fija una cuota diaria de 2.300.000 barriles de producción de petróleo para Irak deberá establecer en 300.000 la producción de crudo de Irán para que ambos países puedan exportar la misma cantidad de petróleo anualmente.— Efe

En el segundo día de la reunión de alto nivel técnico

## México presentará una propuesta de paz en Centroamérica

Punta del Este (Uruguay).— Una propuesta de México para lograr soluciones prácticas que mejoren el diálogo de paz en América Central centrará hoy el segundo día de la reunión de «alto nivel técnico» que prepara la «cumbre» de presidentes del Grupo de los Ocho.

El embajador Manuel Rodríguez Arriaga, que encabeza la delegación de ocho expertos mexicanos, dijo a Efe que aún faltaba «ajustar algunos pequeños detalles» de la idea que su país pondrá a consideración de los demás miembros del Grupo.

Rodríguez Arriaga no adelan-

tó los términos de la propuesta, pero señaló la preocupación de su país por los problemas centroamericanos.

Desde la «cumbre de Acapulco», en diciembre pasado, los Ocho, integrados por los miembros de Contadora y los cuatro países del Grupo de Apoyo, han desviado la tarea de pacificación en América Central hacia otros problemas que afligen a las naciones del área.

El Grupo de los Ocho, como concertación política latinoamericana, ha avanzado en discusiones sobre la deuda externa, el narcotráfico, el desarrollo y la integración.

El alejamiento temporal de Panamá, miembro de Contadora y del Grupo de los Ocho, también creó una brecha, por razones de cercanía, en el análisis del problema centroamericano.

El Grupo de los Ocho espera ser llamado a una mesa de negociaciones, según ha declarado el canciller uruguayo, Luis Barrios Tassano.

En el grupo existe el convencimiento de que los desacuerdos entre los propios países centroamericanos han dificultado algunos caminos de paz.— Efe.

## Filipinas: Rebeldes comunistas matan a ocho miembros de una familia

Manila.— Ocho miembros de una misma familia, entre ellos cinco niños entre dos y quince años, murieron carbonizados en su vivienda, que fue incendiada por guerrilleros comunistas del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP).

El cabeza de familia, Hermenegildo Tuscano, antiguo capitán de la Policía de Isabela, al norte de Manila, pudo salir de la casa en llamas y mató a dos de los agresores.

El ex capitán Tuscano reside desde hace dos años en Australia y había regresado a Filipinas para recoger a su familia.— Efe

El Citroën 2.500.000 es un AX GT.

# 100.000 PTAS. DE AHORRO.

Para celebrarlo.

Citroën ha fabricado su coche número 2.500.000, y quiere celebrarlo con Usted haciéndole una oferta muy especial.

Ahórrese 100.000 pesetas en la compra de su nuevo Citroën gasolina (90.000 pesetas vehículos industriales gasolina), si lo financia

a 2, 3 ó 4 años a través de la Entidad de Financiación de Citroën, con una entrada de sólo el 10%.

Condiciones excepcionales al contado.

Aproveche esta magnífica oportunidad para comprar su nuevo Citroën.



PRECIO TARIFA LLAVE EN MANO AX 11 RE: 973.887 PTAS. PRECIO PROMOCIONAL: 873.887 PTAS. PRECIO APLAZADO A 2 AÑOS INCLUIDA ENTRADA: 1.058.714 PTAS. OFERTA VALIDA PARA PEDIDOS DE TURISMOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. CONDICIONES ESPECIALES PARA CANARIAS. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES. SOLO HASTA EL 31 DE OCTUBRE EN LA RED DE CONCESIONARIOS CITROËN

## PANORAMICA

EE.UU.: Los candidatos a la Presidencia de Estados Unidos intercambiaron acusaciones por el matiz negativo de sus campañas publicitarias y se acusaron mutuamente de divulgar «mentiras y falsedades» para conseguir el triunfo en las elecciones del próximo martes ocho de noviembre.

COLOMBIA: Colombia alcanzó el récord en su producción de petróleo al extraer 419.001 barriles diarios en el pasado mes de septiembre, informó a Efe la Empresa Colombiana de Petróleo (ECOPETROL) ante la celebración del III Congreso Colombiano de Petróleo, que se inicia hoy en Bogotá.

ISRAEL: Un niño de 7 años y un joven de 17, ambos palestinos, han fallecido hoy como consecuencia de los enfrentamientos habidos en los territorios ocupados en Gaza y Cisjordania.

FRANCIA: Las pasarelas de París muestran para el verano 89 una línea en la que las transparencias descubrirán el busto, la cintura o las caderas, en ajustados vestidos largos o cortos.

YUGOSLAVIA: Los serbios de Kosovo, región autónoma de mayoría albanesa, preparan manifestaciones en Belgrado en tanto que líderes de esa región presentaron su renuncia.

TOKIO: El anciano emperador Hirohito sufrió en las últimas horas una fuerte hemorragia interna que obligó a los médicos a suministrarle una transfusión de urgencia de 600 centímetros cúbicos de sangre, informó la Casa Imperial.

FUTBOL.—Primera Regional Preferente — Grupo C

## El Juventud Castilla, un sparring para el Whisky Dyc-Palazuelos (3-0)

**WHISKY DYC:** Miguel Angel, Félix, Rubén, Dueñas, Juanfran, Paco, Gele, Lis, Benito, David y Churro. En el minuto 72, entraron Prieto y Vili por Félix y Gele.

**JUVENTUD CASTILLA:** Cañedo, Benito, Carlos, Recalde, Velasco, Carcelén, Martín, Román, Tolosa, Alfonso y J. Carlos. En el minuto 60, Román dejó su puesto a Blanquillo y, en el 90, Alfonso a Pastor.

Arbitró el Sr. Gómez Borondo, de Avila. Dejó algo que desear, equivocándose varias veces e incluso llegó a pedir perdón. Anuló un gol al Whisky DyC y no quiso ver un claro penalti. Estuvo ayudado en las bandas por los Sres. Esteban García Burguillo; éste último causó bastantes problemas al conjunto local en otras jugadas amén de en la que no pitó el penalti. Parece ser que el Sr. García Burguillo tuvo algún contratiempo en su día en La Albuera y no le gustan los segovianos. Vieron tarjeta amarilla Félix y Juanfran, por los locales, y Tolosa por los visitantes.

### GOLES

1-0. Minuto 15. Fallo defensivo al hacer un mal despeje y entregando el balón a Churro que a puerta vacía marca.

2-0. Minuto 47. Gran disparo con la zurda de David que a más de 30 metros introduce el balón en la red doblando las manos al portero.

3-0. Minuto 53. Saque de esquina que lanza Churro muy cerrado; remata Benito y rechaza el portero en corto, cayendo el balón a los pies de Paco que manda el esférico a las mallas.

Antes de dar comienzo al partido se guardó un minuto de silencio en memoria del malogrado Quinocho.

Tarde muy agradable y con muy buena entrada en el campo de La Mina; varios cientos de espectadores fueron a disfrutar del juego que brinda el líder a sus seguidores.

Como era de esperar, el encuentro comenzó con dominio local, un dominio no muy fluido

pero sí vistoso y animado que hacía poner en graves apuros al meta visitante. Este juego duró quince minutos hasta que llegó el primer local para los de casa. A partir de ahí, el Whisky DyC Palazuelos jugó más relajado ya que su oponente no creaba peligro alguno. Pero este relajamiento fue tal que el partido empezó a tomar un cariz soso y aburrido, pues la pasividad de los vallisoletanos se les contagió a los de casa, cayendo en un letargo en este primer periodo. Tan sólo hubo una jugada más vistosa, en el minuto 25 un disparo de Benito dio en el poste. Por su parte, los vallisoletanos sólo tiraron a puerta en el minuto 30, disparo a cargo de Martín que hizo que Miguel Angel tuviera que esforzarse. También influyeron los cortes de juego que hizo el linier, Sr. García Burguillo.

En el minuto 40, el colegiado anuló un gol a Churro a pase de Benito, lo que hizo que el equipo local despertara de ese letargo y volvió a la carga. Fruto de ello fue el gol que consiguió David que sentenciaba el partido.

En el segundo tiempo, el Whisky DyC saltó muy relajado al campo debido a ese tranquilizante 2-0 en el marcador. Pero, gracias a su excelente preparación física, pronto abordaron la parcela del Juventud Castilla lo que hizo que no tardara en subir al marcador el 3-0.

A partir de ahí, el líder realizó un fútbol de pizarra y con numerosas oportunidades de gol que, sin embargo, no se materializaron. Por su parte, los vallisoletanos no dispusieron de ninguna ocasión de gol y fueron un sparring para el líder.

Hay que destacar en este encuentro a David que demostró ser un jugador de principio a fin, y a «pichichi» Churro que, con David, formaron una pareja peligrosísima.

### EL «AFFAIRE» PAVON

El domingo, Pavón no se sentó en el banquillo. No por no estar convocado, que sí lo estaba, sino porque se negó a vestirse y, en vez de entrar al vestuario, se fue a refrescar la garganta, acción que no gustó al entrenador. Durante el encuentro, el guardameta dijo que no volvería a jugar más sin dar más explicaciones a la directiva del club y dejando a Minguela sin portero suplente. Parece ser que la directiva tomará cartas en el asunto y puede que aquél se quede de «patitas» en la calle. Sin duda, la acción de José Pavón no es de ser un deportista.

### Francisco Tapias

## EN BREVE

Pedro Centeno, abogado, de treinta años de edad, es el elegido por Jesús Gil para sustituir a José Julio Carrascosa al frente de la gerencia del Atlético de Madrid. Centeno es uno de los abogados del presidente rojiblanco y en los últimos meses trabajó muy cerca del propio Carrascosa. Por otra parte, el propio Jesús Gil ha sido llamado por el juez para declarar en el contencioso que el club «colchonero» mantiene con el doctor Ibáñez.

\*\*\*

Javier Clemente, entrenador del Español dijo ayer, al finalizar el entrenamiento de la plantilla que, ante el Cádiz, sus jugadores «fueron un equipo de regional». El técnico vasco comentó que a los jugadores les había dicho que «viven y comen de esto y, aunque la afición no apoye, hay que seguir comiendo».

\*\*\*

El libero del Athletic de Bilbao y de la selección española de fútbol ha firmado un precontrato oficial con el Real Madrid para jugar en el equipo blanco las próximas cuatro temporadas. El defensa del Athletic cobrará cien millones de pesetas en concepto de ficha.

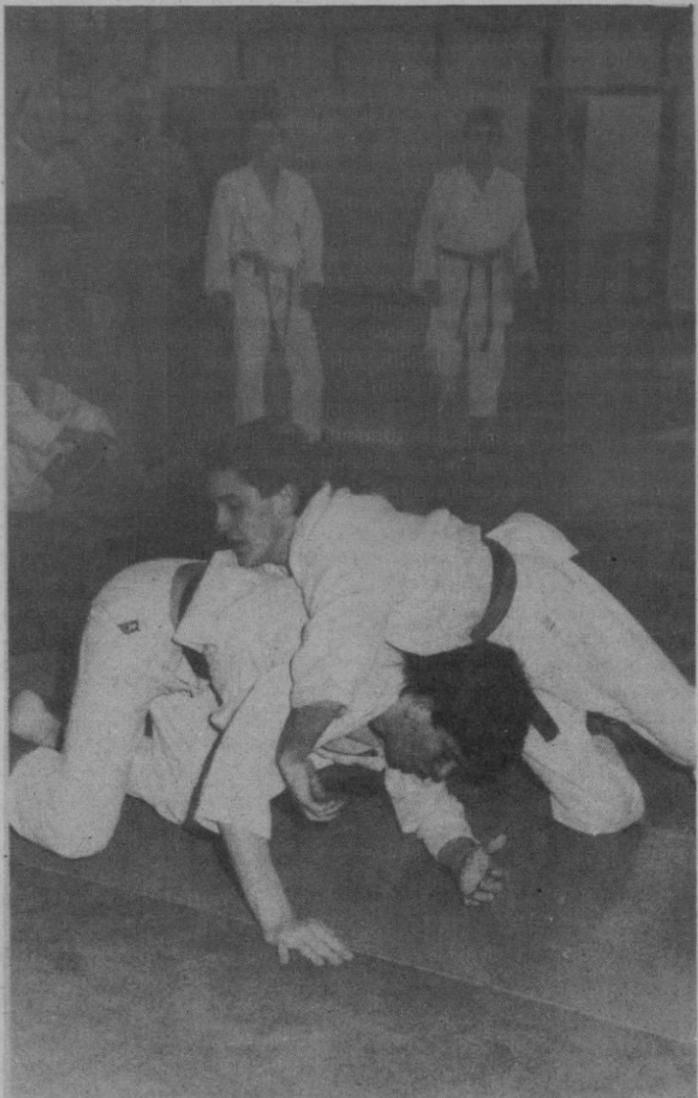
\*\*\*

Pozo, futbolista hasta ahora en el Sevilla, ha sido cedido al Huelva.

## JUDO

## El Club de Judo Segovia, invitado a un torneo en Portugal

Buenas actuaciones de Juanjo de Pablos y A. Luis de Benito



Informamos ayer del éxito obtenido por la judoka segoviana, M.ª Carmen Cuervo Rubio, en el Campeonato Regional de Judo celebrado el pasado fin de semana en Valladolid, y donde la segoviana, que a punto estuvo de vencer en la final, logró la medalla de plata. Ello significa para la judoka segoviana del Club de Judo Segovia, su presencia en la selección de Castilla y León, que acudirá a los Campeonatos de España, que tendrán lugar en Madrid en la primera semana de noviembre.

En el mismo Campeonato tomaron parte dos judokas del club. Juan José de Pablos y Angel Luis de Benito, entre 80 participantes, consiguieron llegar a los cuartos de final. Lo que significa una excelente clasificación. No siempre son las medallas las que «dicen» todo. Ellos acaban de comenzar la

temporada y aún son muy jóvenes.

La organización, en esta ocasión, estuvo a buena altura y el torneo resultó interesante, con una muy alta participación.

### VIAJE

El club segoviano acudió el pasado año a Portugal, donde fue invitado a participar en el torneo «Paraluso 88» de judo. Su actuación resultó excelente y lograron la tercera plaza. Ello, seguramente, ha decidido a los organizadores a volver a enviar la invitación y el próximo día 5 de noviembre quince judokas segovianos se desplazarán a una localidad cercana a Lisboa, donde va a disputarse el mencionado torneo, y al que también acuden, junto con clubs portugueses, otros gimnasios españoles. Interesante por tanto la participación segoviana.

J.M.ª

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Whisky Dyc .....	6	4	2	0	14	4	10
At. Peñafiel .....	6	4	2	0	9	2	10
Pedrajas .....	6	3	3	0	15	4	9
Béjar Industrial .....	6	3	1	2	14	9	7
Laguna .....	5	3	1	1	10	6	7
C. D. Iscar .....	5	3	1	1	10	5	7
El Tiemblo .....	6	2	3	1	8	7	7
R. Avila Prom. ....	5	3	0	2	10	4	6
Sp. Garrido .....	5	2	1	2	10	6	5
Ciudad Rodrigo .....	6	2	1	3	6	8	5
Juv. Castilla .....	6	2	1	3	6	11	5
Diamante .....	5	2	0	3	5	17	4
Guijuelo .....	6	1	2	3	6	9	4
R. Monterrey .....	5	1	1	3	10	10	3
Las Navas .....	6	1	1	4	16	19	3
Universitario .....	6	1	0	5	9	18	2
Peñaranda .....	6	1	0	5	1	20	2

# MAS INSTALACIONES DEPORTIVAS Y MENOS CARCELES

Si estás de acuerdo acude el jueves 27, a las 7,30 de la tarde, a la concentración popular en la Plaza Mayor

FUTBOL SALA

# Redislogar, lógico vencedor del I Torneo de «La Amistad»

Caja Segovia consiguió la segunda plaza



Fin del torneo de La Amistad

En el Polideportivo Municipal de Coslada, con asistencia de unos 600 espectadores, se jugaron los encuentros correspondientes a la última jornada del I Torneo de «La Amistad», que con la única finalidad de cubrir las fechas que ha dejado libre en la liga el Campeonato Mundial de Australia, organizaron los cuatro equipos participantes y la colaboración de la Asociación Nacional de Clubes.

**MARCADORES**  
1.º y 2.º puestos

**Redislogar, 4** (Paco, Tulio, Burgos y Pauliho).  
**Caja Segovia, 1** (Willians).

**FORMACIONES**

**Redislogar:** Chema; Paco, Tulio, Paulinho y Burgos, en los cambios, Richar y Luciano.

**Caja Segovia:** Alfonso; Willians, Luis, Ericson y Oscar, en los cambios, Trigueros, Carlos, Rivero y Salinero.

**Arbitro:** El alcarreño Zurro Crespo.

El resultado ha de considerarse justo. Ocurrió en este encuentro lo contrario que en el jugado la pasada semana en Torrejón, con victoria de Caja Segovia. Aquí quien aprovechó muy bien las ocasiones fue Redislogar, quien jugó mucho mejor y terminó la primera parte con 2-0 a su favor. Muchos errores en los jugadores del equipo segoviano, a los que dirigió en esta ocasión Julián Fuente, ya que tanto Juan Montero, como Félix Aranda, se encuentran en Australia.

La segunda mitad, aunque se jugó en ataque, tampoco supieron responder los jugadores de Caja Segovia, lo que llevó a los madrileños a aumentar su ventaja y terminan venciendo por un cómodo y justo marcador.

**3.º y 4.º puesto**

**Interviú, 3; Marsanz, 2**

Más difícil de lo que se esperaba le resultó a Interviú vencer en este partido. El equipo que dirige Manolo Saorin sólo ha podido ocupar la tercera plaza en el torneo, si bien lo que pretendía con estos partidos era dar posibilidades a los jóvenes jugadores que habitualmente no están en las alineaciones.

Una vez concluido el torneo se llevó a efecto la entrega de los trofeos.

**PARA EL DOMINGO**

El equipo segoviano busca cubrir las fechas libres de la liga. Para el próximo domingo había la posibilidad de que jugara en Maristas uno de los equipos de la competición que organiza la Federación Española de Fútbol, pero al final se ha decidido que sea la selección provincial quien se enfrente al Caja Segovia, el próximo domingo a las doce de la mañana en Maristas. Mientras, los dos porteros, David Soto y Cancho, se recuperan de sus lesiones. Se espera que cuando se reanude la liga puedan estar en condiciones de lanzar una mano a Alfonso, aunque éste lo está haciendo muy bien.

J.M.º

AJEDREZ.—XVIII Torneo Gómez de Caso

# Jesús M.ª del Barrio—M. Angel Castillo, final anticipada

## Resultados de las partidas de la jornada del domingo

El pasado domingo se celebró en el Casino de la Unión, la cuarta ronda del XVIII torneo de ajedrez «Gómez de Caso». Los resultados que se produjeron a falta de los aplazamientos, son los siguientes:

José P. Hernández 1-0 Mariano Izquierdo.

José L. Silva, 0-1, Jesús Martín.

Ignacio Gómez, 1-0, Mariano García Reyes.

Salvador Ten, 0-1, José L. Hernández.

Jesús Sanz, 1-0, Miguel Gómez.

Miguel A. Castillo, 1-0, Bruno Castro.

Angel Pastor, 0-1, Jesús María del Barrio.

Pedro de Benito, 1-0, José Sanz.

Diego Conde, 0-1, Basilio Román.

Clemente Martín, 0-1, Santiago de la Cruz.

José M.ª Martín, 1-0, Gustavo Postigo.

Pedro García Cob. 1/2-1/2 Carlos de la Orden.



Pero la mayor sorpresa se ha producido fuera del tablero. Miguel A. Castillo y Jesús M.ª del Barrio jugarán entre sí por un puesto en los cuartos de final. Los dos grandes favoritos del torneo, disputarán la final anticipada del Campeonato el domingo próximo a partir de las 10 de la mañana. Aparte de este

José M.ª Martín-Bernardo Castán o Miguel A. Montalvo. Santiago de la Cruz-Basilio Román.

Juan Carlos García o Manuel Pajón-Antonio Díez o Juan de Antonio.

El próximo domingo va a ser una gran oportunidad para ver ajedrez del bueno; todo buen



La sorpresa de la jornada se produjo con la derrota de Mariano García Reyes ante Ignacio Gómez; pero hubo otras partidas que aunque en el resultado no se refleje, fueron muy duras, como la de Bruno Castro y Miguel A. Castillo, donde el campeón de la pasada edición tuvo muchos problemas para desembarazarse de su joven rival.

enfrentamiento el sorteo ha deparado los siguientes emparejamientos:

Jesús Sanz-Pedro García o Carlos de la Orden.

José L. Hernández-Daniel Vázquez o Gregorio Moreno.

José P. Hernández-Jesús Martínez.

Pedro de Benito-Ignacio Gómez.

aficionado no debería faltar para ver la partida entre Jesús M.ª del Barrio y Miguel A. Castillo; para ellos la organización instalará un tablero mural en la partida. Es sin duda la final anticipada.

Mesa

(Fotos: Antonio)

**BOXEO**

# Henry Armstrong murió en Los Angeles

Los Angeles (EE.UU.).— Henry Armstrong, legendario boxeador norteamericano más conocido como «Hurricane Henry», que llegó a poseer tres títulos mundiales simultáneamente, murió a los setenta y cinco años en un centro hospitalario de Los Angeles el pasado sábado, informó un portavoz de dicho centro.

Las causas de su fallecimiento no fueron facilitadas, pero Armstrong sufrió varias enfermedades en los últimos años como neumonía y deshidratación.

Armstrong ganó los cetros mundiales de las categorías pluma, welter y ligero en un periodo de once meses ente 1937 y 1938. Peleó como profesional en 174 ocasiones, de las cuales ganó 145, 98 de ellas por «k.o.».—Efe

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

TALONARIO  
**BARCOTEL** 5 DIAS

**Fines de Semana  
a lo grande por  
3.900 pts. noche.\***

Una habitación doble.

61 hoteles de 51 ciudades de España,  
Andorra, Marruecos y Portugal.

Información y Venta exclusivamente en Agencias de Viajes.

C.I.C. MA nº 393

\* Suplemento de 2.600 Pts. en algunos hoteles.

## El presidente de la Federación de Atletismo compareció ante el Comité de Disciplina

Madrid.— El presidente de la Federación Española de Atletismo, Juan Manuel de Hoz, compareció ayer ante el Comité Superior de Disciplina Deportiva (CSDD) para esclarecer el presunto doping de Cristina Pérez. Tras declarar durante más de hora y media, para posteriormente negarse a hacer declaraciones al respecto. Sólo habló su abogado, Francisco Martínez Fresneda, aunque muy brevemente, informa D. 16.

Este letrado aseguró que «hemos comparecido por respeto al CSDD. Nosotros (refiriéndose a la Federación Española de Atletismo) consideramos que obramos en conciencia al no promover expediente alguno a una persona inocente (Cristina Pérez). Creemos que hemos sido justos en nuestro proceder».

Martínez Fresneda, que curiosamente antecedió en el cargo al presidente del CSDD actual, Fernando Elola-Olaso, también dijo que «hemos acudido a la citación del Comité, que actualmente instruye un expediente informativo y recalzó este carácter. No es un expediente disciplinario. Se trataba de esclarecer una serie de hechos y por eso acudimos. Pero no he-

mos sido objeto de ninguna acusación», concluyó, excusándose: «Perdonen, no hay más preguntas», y junto con De Hoz desapareció de la sede del Consejo Superior de Deportes.

Por su parte, Fernando Elola-Olaso confirmó que el expediente informativo por la ocultación del caso de doping de Cristina Pérez «sigue su curso. Estamos en una labor de captación de información, de investigación, en suma. Luego, ya veremos a qué da lugar. Podría ser que se archivara el caso al no ver indicios de culpabilidad, o que se abriera un expediente disciplinario».

Lisboa.— El equipo masculino del Sporting Figueirense estableció un nuevo récord de Portugal en baloncesto al derrotar a la Academia de Nelas por 241-20 en partido de la primera eliminatoria de la copa portuguesa.

La Academia de Nelas, que

FUTBOL.—Copas de Europa

## Televisión Española transmitirá todos los partidos de mañana

Madrid.— Televisión Española ofrecerá mañana para todo el territorio nacional, excepto Cataluña donde se desconectará, todos los partidos de competiciones europeas en los que participen equipos españoles, una vez que ha recibido esta mañana la autorización de la Real Federación Española de Fútbol para esas transmisiones.

La segunda cadena de TVE comenzará su transmisión a las cinco de la tarde con el partido que jugarán el Gornik Zabrze polaco y el Real Madrid, que será transmitido íntegramente.

A las ocho de la tarde está previsto el comienzo de un programa titulado «Europa en juego», que incluirá el resto de los partidos a partir de las 20,30.

A esa hora comenzará en Turín el Juventus-Athlétic de Bilbao.

actuó como anfitrión, pertenece a la liga regional, mientras el Sporting Figueirense disputa la segunda división nacional.— Efe

bao, de Copa de la UEFA, cuyo primer tiempo se transmitirá íntegro. La segunda parte de este partido se alternará con el primer tiempo del Barcelona-Lech Poznan, que se jugará en el Camp Nou barcelonés.

De acuerdo con el interés de ambos encuentros, se repartirán las conexiones entre el Comunale turinés y el Camp Nou, hasta la finalización del partido de Italia.

TVE ofrecerá el segundo tiempo del Barcelona-Lech, pero también dará conexiones del primer tiempo del Sporting de Lisboa-Real Sociedad, en el José Aivalade. Esas conexiones, como en el caso de los partidos anteriores, dependerán en su duración de la marcha de ambos partidos.

Una vez finalizado el partido de Barcelona, TVE continuará la transmisión, hasta su final, del encuentro de Lisboa.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**QUINIELAS.—** De fútbol: 17 acertantes de quince, a 7.208.361 pesetas; 14 de catorce, a 3.253.331; 1.345 de trece, a 74.984; 24.048 de doce, a 4.194. Recaudación: 672.355.100. **Hípica:** 102 acertantes de cuatro, a 30.086 pesetas. No hubo de seis o de cinco. Queda un «bote» de más de seis millones. Recaudación: 16.738.975 pesetas.

**BOXEO.—** Las autoridades deportivas de China han ordenado la apertura de una investigación sobre la reciente muerte del boxeador Li Xiaolong, primer accidente mortal que se produce en un combate desde el levantamiento de la prohibición que pesaba sobre este deporte en el país asiático. Xiaolong, púgil aficionado de 19 años, de profesión policía y con cuatro meses de experiencia en los cuadriláteros, murió a consecuencia de las heridas internas que sufrió al ser noqueado en el segundo asalto de un combate del campeonato local de Nanchang.

**BALONCESTO.—** Fernando Romay y Fernando Martín serán inspeccionados por el Ministerio de Hacienda a raíz de unas informaciones sobre presuntas ganancias suyas en los últimos años. Un medio periodístico dijo, textualmente, que «Fernando Martín se embolsará ciento cincuenta millones de pesetas en los dos próximos años», incluyendo una lista de sueldos en el baloncesto español, donde figuraban las principales figuras nacionales.

**TURF.—** El ex jinete Lester Piggott, condenado en 1987 a tres años de cárcel por haber defraudado al Fisco británico más de tres millones de libras (unos 630 millones de pesetas), quedó ayer en libertad condicional. Piggott, de 52 años, abandonó la cárcel de Highpoint, en el condado inglés de Suffolk, un año y medio después de ser encarcelado.

TENIS

## Sergio Casal cayó en la primera ronda del Open de París

París.— El tenista español Sergio Casal no pudo superar la primera ronda del Open de París, al caer derrotado ante el norteamericano Paul Annacone, por 6-4 y 6-2, en sólo cincuenta y seis minutos.

Por su parte, la estadounidense Amy Frazier, de quince años, dio la primera sorpresa del torneo de tenis de Indianápolis, puntuable para el Gran Premio femenino, al vencer a la canadiense Helen Kelesi, cabeza de serie número cinco, en la primera ronda del torneo.

Frazier está clasificada en el puesto 64 de la lista mundial y Kelesi en el vigésimo.—Efe

BALONCESTO

## Tanteo récord en Portugal: 241-20

Lisboa.— El equipo masculino del Sporting Figueirense estableció un nuevo récord de Portugal en baloncesto al derrotar a la Academia de Nelas por 241-20 en partido de la primera eliminatoria de la copa portuguesa.

La Academia de Nelas, que

7 Titulos Mundiales Absolutos de Rallies

9 Victorias Absolutas sobre 10 en 1988

4 Mundiales de Pilotos de Rallies

11 Campeonatos Europeos de Pilotos de Rallies

49 Victorias Mundiales desde 1972

247 Pruebas Especiales del Mundial de Rallies 1988

1988 Lancia Delta, Campeón del Mundo de Rallies



Al Campeón...



...le va la calle.

Al flamante Campeón del Mundo de Rallies le va la calle tanto como la competición. Así es el Lancia Delta, en la competición o en la ciudad, sobre el asfalto o triunfando en las carreteras más duras del mundo. Tecnología ganadora aplicada a toda la gama Lancia. Sienta la emoción de conducir un campeón del mundo. Todos los días.



NUNCA NADIE VENCIO IANIO.

# A PARTIR DE AHORA, LOS FIAT CUESTAN MENOS.



En beneficio de nuestros clientes, Fiat revisa los precios. Porque disminuyen los aranceles y queremos facilitarle aún más la compra de su nuevo Fiat.

Infórmese en su concesionario de los modelos beneficiados.

A partir de ahora los Fiat cuestan menos.

**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SE ALQUILA local céntrico acondicionado oficinas, academia o similares. Teléfono 422719.

ALQUILO local 40 m<sup>2</sup>. Santa María de Nieva, 4. Teléfono 421255.

BUSCO piso en alquiler en Segovia capital. Teléfono 432324.

### COMPRAS

COMPRAMOS tarjetas de transporte S.P., con o sin vehículo. Teléfono (911) 421010. Segovia.

### TRASPASOS

TRASPASO bar-mesón, zona Plaza Mayor. 200 m<sup>2</sup>, funcionando. Teléfono 425628.

TRASPASO local 15 m<sup>2</sup>, final calle «Los bares». Informan: Segovia Video. Arias Dávila, 7.

SE TRASPASA local montado, adaptado cualquier negocio. Teléfono 421623.

LIBRERIA, junto colegio. Teléfono 421634.

### TRABAJO

EN ZONA de Cantalejo se precisa personal, preferentemente con conocimientos de mecánica, soldadura, electricidad. Incusa. Teléfono 529253.

SE OFRECE señorita para peluquería, tiene título. Teléfono 428657.

NECESITO asistente urgente. Teléfono 420334.

SE NECESITA camarero sabiendo la profesión. Restaurante El Bernardino.

SE NECESITA camarero, hotel Tres Hermanos, Boceguillas. Teléfono 543040.

NECESITO chica para cuidar niño y atender casa. Teléfs. 429463/425647.

NECESITAMOS personas sabiendo basic, para dar clases a tiempo parcial. Coche propio. Teléfono 923/241051.

TRABAJO por correspondencia. 28.000 semanal. Apartado 1.064, Granada. Adjuntar sello.

POR APERTURA preciso 7 personas serias, mayores 27 años. Altos ingresos. Sr. Luz. 96/3617761.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 436991.

NECESITO ayudante de camarero. Restaurante La Oficina.

SE PRECISA pinche de cocina. Hotel Victoria.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 434925.

SE NECESITA señora de compañía, interna. Interésadas llamar teléfono 429230.

OFREZCO trabajo chicas internas de 16 a 18 años con contrato de formación hostelería. Teléfono 91/2342477.

SE NECESITA empleada de hogar. Llamar tardes, teléfono 427108.

INTERNA, urge en Madrid. Matrimonio médicos con dos niñas. Precio a convenir. Se iría a recoger o pagaría desplazamiento. Teléfs.: (91) 2349169-2274418.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA matrimonial. Psicológico, psicología, discreción. Pida información gratis Apartado 34.117, Barcelona. (93) 2577697.

### VEHICULOS

SEAT 127 cuatro puertas y Simca 1200 AX. Precio interesante. Calle Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SEAT 131 Diesel, con aire acondicionado. Ford Escort RS Turbo. Teléfonos 437813 y 425162.

VENDO tractor serie 1640 Jhon Deere, seminuevo. Teléfono 179069.

127, muy cuidado, toda prueba, barato. Informan: 420473.

OCASION: Camiones 3 ejes, 2 ejes, basculante. Grúa portacoches MAN. Furgonetas. MERCALSA. Polígono Industrial. Teléfono (911) 421010.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.

### MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR. Traspaso de negocio Fernández Ladreda, muy acreditado. Información personal.

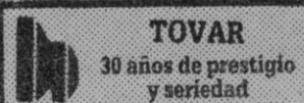
TOVAR. Local traspaso Regimiento, 140 m<sup>2</sup>, dedicado hostelería. Información personal.

TOVAR. Traspaso negocio alimentación La Albuera, 40 m<sup>2</sup>. Buenas condiciones.

TOVAR. Local traspaso, Muerte y Vida, 40 m<sup>2</sup>, buena fachada.

TOVAR. Local alquiler o venta, 300 m<sup>2</sup>, calle los Coches.

TOVAR. Local venta calle Cantarranas, 400 m<sup>2</sup>, hace esquina. Oportunidad.



## HABITAT

Próxima construcción: c/ Madrona (junto Ezequiel González)

PISOS DE 1 A 5 DORMITORIOS  
INMEJORABLES CALIDADES

RESERVE SU VIVIENDA Tel. 43 30 10

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

### PISOS VENTA



HABITAT: Calle Ochoa Ondategui. 60 y 70 m<sup>2</sup>. Planta ático. Diáfano. Buen precio.

HABITAT: Calle la Plata. 95 m<sup>2</sup>. Planta 2.ª Totalmente exterior.

HABITAT: Calle la Huerta (El Carmen). 100 metros. Exterior, muy luminoso.

HABITAT: Calle Clavel. 95 m<sup>2</sup>. Tres dormitorios. Cocina amueblada. Terraza. Exterior.

HABITAT: Travesía de Castillejos. 150 m<sup>2</sup>. Gran amplitud. Cuatro dormitorios. Planta 4.ª

HABITAT: Carretera de Villacastín. 130 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios. Todo exterior.

HABITAT: Junto Conde Sepúlveda. 70 m<sup>2</sup>. Dos dormitorios. Mejoras. Cocina amueblada.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 90 m<sup>2</sup>. Planta 5.ª Completamente amueblado. Tres dormitorios.

HABITAT: Calle Calandria. 60 m<sup>2</sup>. Dos dormitorios. Garaje. Muy buen estado.

HABITAT: Parque Robledo. 98 m<sup>2</sup>. Tres dormitorios. Gastos comunes.



### LAS MEJORES OFERTAS

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

### INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE apartamento nuevo, próximo a José Zorrilla. Telf. 434374 (de 18 a 20 horas).

SE VENDE solar en Cabezueta. Teléfono 436570.

CADENAS para todo tipo de motocicletas. Precios sin competencia. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10, Segovia. Cristo, 5, Turégano.

## MESA REVUELTA

IMPORTANTE HALLAZGO ARQUEOLOGICO DE LOS ANTIGUOS SARMATAS EN LOS URALES

A cien kilómetros al oeste de Orenburg (Urales), junto al poblado Filipovka los arqueólogos soviéticos han descubierto más de trescientos objetos de oro en un conjunto de túmulos: un sepulcro integrado por 24 montículos de diferente tamaño, levantados por los sármatas, antiguos habitantes de aquellas tierras. Sobresale el túmulo principal, denominado por los arqueólogos «real», que tiene siete metros de altura.

Bajo una capa de tierra ha sido descubierta una sólida construcción de madera, una cúpula erigida sobre una tumba. Al retirar la tierra de los costados del sepulcro, los arqueólogos descubrieron un escondite, una especie de caja fuerte, repleta de una vajilla de madera, decorada con placas de oro. La madera con el correr del tiempo se convirtió en polvo, pero los fragmentos de metal se conservaron. Los objetos de oro en su mayor parte representan distintos animales.

Los especialistas consideran que el contenido del túmulo real puede equipararse a los hallazgos arqueológicos más sensacionales. — (APN)

### GUERRA A LA OBESIDAD

Actualmente existe un alto grado de concienciación respecto al peligro potencial que supone el exceso de peso y la obesidad.

La dieta Cambridge es el resultado de la investigación y experimentación clínicas llevadas a cabo, durante más de diez años, por un equipo de científicos británicos en la Universidad de Cambridge, bajo la dirección del Dr. Alan Howard. Los ensayos clínicos se han realizado en el Hospital Addenbrooke, de Cambridge y en el West Middlesex Hospital, de Londres.

El definitivo avance que esta fórmula representa para el mundo de la dietética, supone una contribución importante al tratamiento de la obesidad, que como se sabe, constituye uno de los mayores factores de riesgo de las enfermedades de tipo coronario.

La dieta Cambridge Plan aporta únicamente 330 calorías/día, distribuidas en tres tomas de 33,3 gras. cada una y proporciona una alimentación científicamente equilibrada y completa. En España, sin embargo, se aconseja complementarla con alimentos naturales hasta alcanzar un total de 700/800 calorías diarias.

Cambridge Plan es un producto que proporciona excelentes resultados en los tratamientos de pérdida de peso, así como en el mantenimiento y control del mismo a medio y largo plazo sin producir efectos secundarios. - R.I.

## Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Consejería de Fomento. Servicio Territorial. Segovia  
Comisión Provincial de Urbanismo

Sesión de 30 de septiembre de 1988

### Anuncio

Información pública para autorización de construcciones en diversos municipios de la provincia.

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley del Suelo y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública por plazo de quince días, sobre los expedientes para autorización de emplazamiento, en suelo no urbanizable de los términos municipales y por los promotores que a continuación se relacionan:

— El Espinar.—Vivienda unifamiliar promovida por D. José-Carlos Martínez Guzmán, en finca sita en Santa Quiteria, parcela 140 del polígono 11.

— Collado Hermoso.—Vivienda unifamiliar, promovida por D. Gonzalo Ortega García, sobre las ruinas del Molino El Chorro, en la zona denominada Majada de Pelayo.

Los gastos que origine la presente publicación serán de cuenta de los promotores.

Los expedientes de referencia se encuentran expuestos al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Fomento, Sección de Urbanismo, de la Junta de Castilla y León, plaza Alhóndiga, 4, donde podrán examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La Presidencia argelina anunció las principales líneas de la reforma política

Argel.— La Presidencia argelina anunció anoche las principales líneas de la reforma política que será sometida a referen-

do, tras el Congreso del Frente de Liberación Nacional (FLN, partido único), previsto para fines de año.

Esta reforma constituye la segunda fase del proceso de actualización política emprendido en este país, a raíz de los graves disturbios ocurridos en la primera quincena del mes en curso.

La primera fase se refiere a una modificación de las prerrogativas del Jefe del Gobierno, en el que el Jefe del Estado delegará una parte de sus poderes actuales, relacionados con la elección del Gabinete, el trazado de líneas de gestión ministerial y la defensa de estas últimas ante el Parlamento.

La reforma constitucional relativa a los poderes del Jefe del Gobierno será sometida a referendo el 3 de noviembre.

La segunda fase de la reforma concierne, en particular, a los cambios que se pretenden realizar en la estructura y acción del FLN, la elección de futuros parlamentarios y lo que define como una multiplicación de canales de expresión y de «enriquecimiento» de la vida social, que podría dar paso al pluripartidismo.

La transformación del FLN en un partido que, según el proyecto, tendrá que batirse en la arena política con otras fuerzas, las cuales podrán asociarse libremente y participar en el juego parlamentario, responde al deseo de la dirección política de Argelia de acabar con el ostracismo, la impopularidad y la burocratización tentacular del Partido que gobierna.

Esta «reivindicación», según el proyecto, no excluye el que la acción política desarrollada desde la base pueda conducir a una forma de pluralismo político.—Efe.



EUROPEO DEL AÑO

El secretario general del Consejo de Europa, Marcelino Oreja, fue distinguido ayer con el título de Europeo del Año por un jurado internacional reunido en París y del que forman parte cinco premios Nobel. Otorgado por primera vez, el galardón reconoce y premia la labor de Marcelino Oreja, «quien, con su dinamismo y el impulso que ha dado al Consejo de Europa desde que en 1984 asumió su Secretaría General, ha contribuido de manera decisiva a reforzar la cooperación política entre los Estados europeos». Marcelino Oreja recibirá el título el próximo 30 de noviembre, en la sede del Senado francés.

## Arespacochaga, suspendido de militancia en AP e inhabilitado para ocupar cargos

Madrid.— El senador aliancista Juan de Arespacochaga ha sido sancionado con siete meses de suspensión de militancia e inhabilitado durante dos años para ocupar cargos en el seno del partido, por sus recientes declaraciones en apoyo del régimen de Pinochet, informaron hoy a Efe fuentes de AP.

Esta ha sido la resolución del expediente disciplinario abierto contra el senador adoptada anoche a última hora por el Comité Nacional de Conflictos y Disciplina, que preside Antonio Pol.

Las declaraciones de Arespacochaga con ocasión del plebiscito de Chile, en las que apoyaba el régimen de Pinochet y cuestionaba el sistema de partidos políticos, fueron consideradas como «infracción grave».

Según los estatutos del partido, las infracciones graves se pueden sancionar con la expulsión del partido, la inhabilitación para desempeñar cargos en el seno del partido hasta un periodo máximo de cuatro años y suspensión de militancia superior a seis meses e inferior a cuatro años.

Numerosos dirigentes del partido, entre ellos Hernández Mancha y Arturo García Tizón se mostraron en su día partidarios de la expulsión de Arespacochaga, quien ha venido insistiendo en que no tiene por qué dimitir de su cargo de vicepresidente segundo del Senado.—Efe

## La OLP reconoce el Estado de Israel

Túnez.— Yaser Arafat, máximo dirigente de la OLP, ha hecho un llamamiento a los israelíes para que participen en las elecciones del próximo 1 de noviembre y para que voten «por la paz», en una declaración hecha pública ayer.

En ese comunicado oficial se expresa velada pero inequívocamente su apoyo al Partido Laborista y reconoce implícitamente el derecho a la existencia del Estado de Israel.

## FRANCIA

### Quince detenidos por el incendio del cine donde se proyectaba la última película de Scorsese

París.— Quince ultraderechistas fueron detenidos hoy por agentes de la Brigada de Investigación Criminal francesa como presuntos autores del incendio que destruyó el sábado en París el cine donde se proyectaba «La última tentación de Cristo», en el que resultaron heridas trece personas.

Fuentes policiales informaron que la redada se practicó a primeras horas de la mañana en París y en sus alrededores y que los quince detenidos quedaron incommunicados en las dependencias policiales.

Precisaron las mismas, fuentes que la Policía lleva a cabo re-

## Atletismo: Johnson no tendrá apoyo financiero del Gobierno canadiense

Podrá recurrir... dentro de dos años

Ottawa.— Jean Charest, ministro de Deportes de Canadá, manifestó que su Gobierno ha suprimido a perpetuidad cualquier tipo de ayuda financiera para el atleta Ben Johnson, descalificado por doping de los Juegos Olímpicos de Seúl.

Charest afirmó anoche que Johnson puede apelar a esta decisión gubernamental dentro de dos años y que el Gobierno canadiense podría, pasado ese plazo, reconsiderar su postura.

Ben Johnson también fue suspendido ayer dos años por la

Federación Canadiense de Atletismo y su entrenador, Charlie Francis, indefinidamente.

Esta decisión de la Federación Canadiense, que confirma la sanción de la Federación Internacional (IAAF), impuesta inmediatamente después de conocerse el positivo, en Seúl, es inapelable, aunque Johnson sí puede presentar un recurso ante el Comité Olímpico Internacional (COI), para tratar de recuperar la medalla de oro, dijo Paul Dupre, presidente de la Federación Canadiense.

Sin embargo, cuando concluya la sanción, Johnson podría ser admitido de nuevo en la Federación, pero tendría que pasar por un control de esteroides.

Dupre anunció también que la Federación iniciará investigaciones sobre algunos rumores que señalan que otros, atletas de élite canadiense, como Gary Lubin, Angela Issajenko, Angela Bailey o Yolanda Jones podrían haber tomado también esteroides para mejorar sus marcas.

Esta investigación será realizada por el propio Dupre y por Kyle McDuffie, presidente de la Asociación de Atletas. Estarán asistidos por tres personas más y se espera que los trabajos de esta comisión puedan durar alrededor de dos meses.

La Federación investigará también la negativa de otros dos atletas, Mark McKoy y Courtney Brown, a participar en el relevo largo con el equipo canadiense, una vez que se conoció el positivo de Johnson.—Efe.

## Intensas labores de búsqueda del barco filipino desaparecido ayer, con cerca de medio millar de personas

Manila.— Casas humildes de madera con los tejados de hojalata oscurecida por el óxido, flotan en varios lugares del distrito de Marikina, debido al desbordamiento del río del mismo nombre que afectó a varios millares de habitantes del popular barrio de Manila.

La imprevista crecida del río Marikina se debe a las lluvias torrenciales que desencadenó el tifón tropical «Rubi», el cual azotó durante las últimas 24 horas gran parte de la isla de Luzón, principalmente la capital y el sur.

Dotaciones de botes anfíbios de la Armada y helicópteros de la Fuerza Aérea luchan para intentar salvar a decenas de adultos y de niños que se encuentran en los tejados y en los alféizares de las ventanas, o asidos a ramas de árboles.

En esa zona, donde las primeras informaciones hasta ahora sin confirmar hablan de millares de damnificados y de algunas víctimas arrastradas por la corriente, las calles se han convertido en una «Venecia» de aguas enturbiadas por el lodo.

Fuentes oficiales del Ministerio de Servicios Sociales confirmaron a las 16,00 horas locales (8,00 gmt) la muerte de 17 personas en diferentes partes del país, víctimas de inundaciones y de corrimientos de tierras.

En la provincia central de Antique prosiguen los trabajos de búsqueda de unas 40 personas desaparecidas ayer al caer el au-

### Presupuesto de 814.348 millones para la Generalitat de Cataluña

Barcelona.— El Gobierno catalán aprobó esta mañana el proyecto de ley de presupuestos de la Generalitat y sus entidades autónomas para 1989, cifrando en 814.348 millones de pesetas.

El proyecto presupuestado de la Administración autonómica registra un aumento del 22,05 por ciento respecto al presupuesto de 1988, cuyo montante fue de 667.200 millones de pesetas.

Del volumen presupuestado, 278.000 millones corresponden a Sanidad y Seguridad Social. Las consellerías que han incrementado más sus recursos han sido los departamentos de Cultura y de Justicia. de acuerdo a la política anunciada por el Gobierno catalán de aumentar su gasto social.

Los presupuestos entrarán mañana en el Parlamento catalán, donde se debatirán y se espera que resulten aprobados antes de las vacaciones navideñas.—Efe.

tobús de línea en que viajaban a un río de la zona. Cinco cadáveres fueron rescatados de las aguas.

Por otra parte, la escasa visibilidad y las fuertes marejadas reinantes están contribuyendo a obstaculizar las operaciones de búsqueda del barco de pasajeros «Doña Marilyn», desaparecido ayer con cerca de medio millar de personas.

Todas las unidades navales que participan en las tareas de localización del buque mantienen abiertas diferentes frecuencias de sus emisoras de radio con el fin de poder localizar señales del barco desaparecido.

Mientras tanto, lentamente, «Rubi» prosigue su rumbo hacia el norte de la isla de Luzón, donde se cree que se sentirá su azote esta noche, informaron los servicios meteorológicos.—Efe

### «JUANA», MUERTE Y DESTRUCCION

Panamá.— El huracán «Juana», que se convirtió en la tormenta «Miriam» después de atravesar Nicaragua desde el Caribe hasta el Pacífico, ha causado unos 340 muertos, más de doscientos desaparecidos, medio millón de damnificados y pérdidas multimillonarias en la economía de los países centroamericanos.—Efe